

B4400/B4500/B4550/B4600

Guía del Usuario



Copyright © 2007 por Oki Data. Todos los derechos reservados.

Información sobre la documentación _____

B4400/4500/4550/4600 Guía del usuario

P/N 59388907, Revision 1.0

Junio, 2007

Renuncia de responsabilidad _____

Se ha realizado todo esfuerzo posible para garantizar que la información contenida en este documento sea completa, exacta y actualizada. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por resultados debidos a errores más allá de su control. El fabricante no puede garantizar que los cambios al software y equipos manufacturados por otros fabricantes a los que se hace referencia en esta guía no afecten la exactitud de la información contenida en la misma. La mención de productos de software manufacturados por otras compañías no constituyen necesariamente el endoso del fabricante.

Aunque se han realizado todos los esfuerzos posibles para que este documento sea exacto y útil, no se ofrece ninguna garantía, expresa o implícita, de que la información contenida en el documento es exacta y completa.

Los controladores y manuales más actualizados pueden obtenerse en el sitio Web:

<http://www.okiprintingsolutions.com>

Información sobre marcas comerciales _____

Oki y Microline son marcas comerciales registradas de Oki Electric Industry Company Ltd. Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Computers Inc. Hewlett-Packard, HP y LaserJet son marcas de fábrica registradas de Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de productos y marcas de productos son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus propietarios.

Información reglamentaria _____



Este producto cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo 89/336/EEC (EMC) y 73/23/EEC (LVD) según sus enmiendas donde sea aplicable, sobre la aproximación de las leyes de los Países Miembros en relación con la compatibilidad electromagnética y bajo voltaje.

Contenido

Información sobre los Derechos de autor	2
Información sobre la documentación	2
Renuncia de responsabilidad	2
Información sobre marcas comerciales	2
Información reglamentaria	2
Notas, precauciones y advertencias	6
Introducción	7
Acerca de este manual	8
Uso en línea	8
Impresión de páginas	8
Abreviaciones utilizadas	9
Componentes de la impresora	10
Instalación	13
Ambiente operacional	13
Desembalaje	13
Prepare el cilindro de imagen	14
Instalación del cartucho de tóner	16
Colocación del papel	18
Instalación de accesorios opcionales	19
Segunda bandeja de papel	19
Alimentador multiuso	22
Paneles del operador	26
B4400	26
B4400 Status Monitor	29
B4500, B4550, B4600	36
Cómo utilizar el menú de la impresora	38
Funciones del menú	38
Impresión de las configuraciones del menú	54
Cómo cambiar el lenguaje del menú de la impresora	55
Configuración de conexión de red bajo Windows	56
Requisitos:	56
Verificación de la dirección Ethernet	56
Conexión de cables	57
Secuencia de configuración	57
Configuración bajo Windows	58
Cambiar el idioma de la pantalla de la impresora (Modelos B4500, B4550, B4600)	60
Habilitar los accesorios de la impresora	60
Desinstalación del controlador de la impresora	61

Configuración bajo Windows con una conexión USB	62
Requisitos	62
Conexión de cables.	62
Cambiar el idioma de la pantalla de la impresora (Modelos B4500, B4550, B4600)	63
Habilitar los accesorios de la impresora.	63
Configuración bajo Windows con una conexión paralela	65
Requisitos	65
Conexión de cables.	65
Cambiar el idioma de la pantalla de la impresora (Modelos B4500, B4550, B4600)	66
Habilitar los accesorios de la impresora.	66
Desinstalación del controlador de la impresora.	66
Configuración bajo Macintosh con una conexión USB	68
Requisitos	68
Conexión de cables.	68
Configuración.	69
Configuración de Mac OSX con una conexión de red	70
Requisitos:	70
Conexión de cables.	70
Configuración.	70
Configuración bajo Mac OS X con conexión USB.	75
Requisitos	75
Conexión de cables.	75
Configuración.	75
Recomendaciones sobre el papel	77
Tipos de papel y sobres.	77
Transparencias y etiquetas adhesivas	77
Instalación del papel.	78
Impresión cara arriba y cara abajo	79
Secuencia de alimentación automática	80
Cómo imprimir sobres.	80
Papel grueso o cartulina	80
Alimentación de papel, tamaño y configuración del medio	81
B4500, B4550, B4600.	83
Interfaces	86
Controladores de la impresora	87
Sistemas operativos Windows	87
Macintosh	88
Funcionamiento.	89
Configuración de la impresora bajo Windows	89

Configuración de la impresora bajo Macintosh	101
Consumibles y mantenimiento	102
Información sobre consumibles	102
Cuándo reemplazar el cartucho de tóner	102
Reemplazo del cartucho de tóner	102
Cuando reemplazar el cilindro de imagen	103
Cómo reemplazar el cilindro de imagen	104
Impresión de una página de limpieza	105
Limpieza de la matriz de LED	106
Resolución de problemas	107
Mensajes de estado y de error	107
Atascos de papel	107
Atasco entrada	108
Atasco alimentación o atasco salida	108
Problemas de calidad de impresión	109
Problemas de software	112
Problemas de hardware	113
Instalación de accesorios opcionales	114
Forma de instalación	114
Especificaciones	115
General	115
Dimensiones generales	116
Información sobre papel y bandejas	117
Asistencia Técnica y Soporte	120

Notas, precauciones y advertencias

NOTA: Las notas aparecen en el manual de esta forma. Las notas ofrecen información complementaria y lo ayudan a utilizar y entender mejor el equipo.

¡CUIDADO! Las precauciones aparecen en el manual de esta forma. Las precauciones suministran información adicional y si son ignoradas el equipo puede que no funcione correctamente o se dañe.

¡ADVERTENCIA! Las advertencias aparecen en el manual de esta forma. Las advertencias suministran información adicional que deben ser atendidas ya que existe un riesgo de lesión personal.

Introducción

Felicitaciones por su compra de esta impresora monocroma OKI.

Su nueva impresora viene con un grupo de características avanzadas que permiten la impresión de páginas en blanco y negro a gran velocidad sobre una gran variedad de medios de impresión.

Acerca de este manual

Este manual incluye información, ilustraciones y gráficos de ventanas de más de un modelo de impresoras. En todo caso, las indicaciones o gráficos son apropiados para el modelo que tiene.

Uso en línea

Este manual es indicado para leerlo en línea con Adobe Acrobat Reader. Utilice las herramientas de navegación y visualización de Acrobat.

Puede ganar acceso a información específica de dos formas:

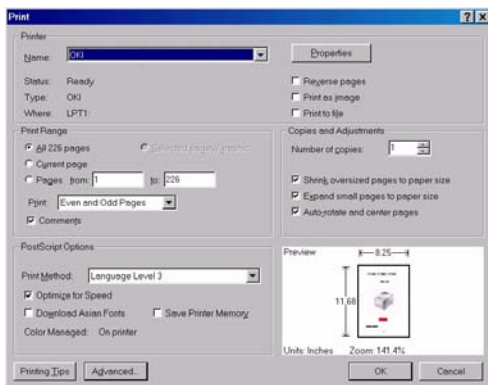
- En la lista de marcadores en el lado izquierdo de la pantalla, haga clic en el tema de interés para saltar al mismo. (Si los marcadores no están disponibles, utilice la Tabla de Contenido.)
- En la lista de marcadores, haga clic en el índice para saltar al mismo. (Si los marcadores no están disponibles, utilice la Tabla de Contenido.) Busque el tema de interés en el índice que está organizado alfabéticamente y haga clic en el número de página pertinente para saltar a la página que contiene el tema.

Impresión de páginas

Puede imprimir el manual completo, páginas individuales o secciones. El procedimiento es el siguiente;

1. De la barra de tareas, seleccione [File (Archivo)], luego [Print (Imprimir)] (o pulse las teclas Ctrl+P).
2. Seleccione las páginas que desea imprimir:
 - [All pages] para imprimir el manual completo.

- [Current page] para imprimir la página que tiene en pantalla.



- [Pages from (Desde la página)] y [to (a la página)] para indicar un grupo de páginas que indica entrando los números de páginas.

3. Haga clic en [OK].

Abreviaciones utilizadas

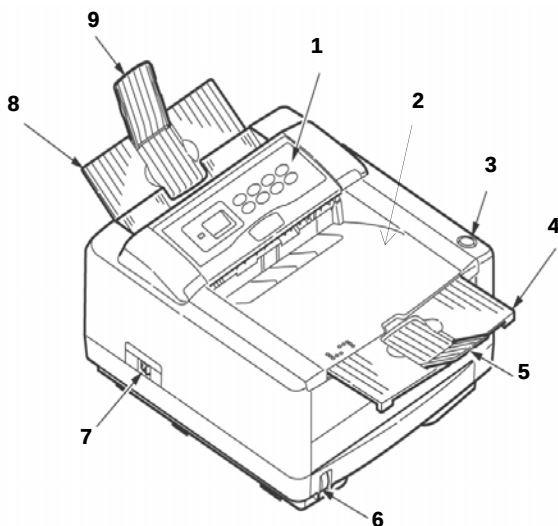
Las siguientes abreviaciones se utilizan en este manual:

Abreviación	Significado
Ctrl	Control
ppp	puntos por pulgada
DIMM	Dual In-line Memory Module (Módulo de memoria lineal doble)
n	tarjeta de red instalada
LED	Diodo emisor de luz
MFT	Bandeja de alimentación manual
MPF	Alimentador multiuso
NIC	Tarjeta de interfaz de redes
PCL	Lenguaje de control de impresoras
PS	PostScript (emulación)
PSE	Emulación PostScript
RAM	Memoria de acceso aleatorio
SIDM	Matriz de puntos en serie

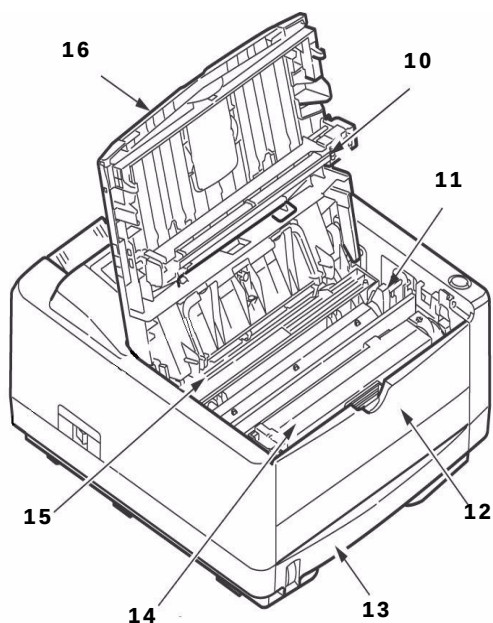
Componentes de la impresora

Con excepción de los paneles del operador que se describen en el siguiente capítulo, las impresoras B4400, B4500, B4550 y B4600 lucen iguales por fuera. Los componentes principales se identifican en los gráficos más abajo.

1. Panel del operador (se muestra la B4500, B4550 y B4600)
2. Bandeja superior de salida de papel (150 hojas, cara abajo)
3. Botón de liberación de la tapa superior
4. Extensión de bandeja superior de salida de papel
5. Guía de papel de la extensión de bandeja superior de salida de papel
6. Indicador del contenido de la bandeja de papel
7. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado)
8. Bandeja posterior de salida de papel (50 hojas, cara arriba)
9. Guía de papel de la bandeja posterior de salida de papel

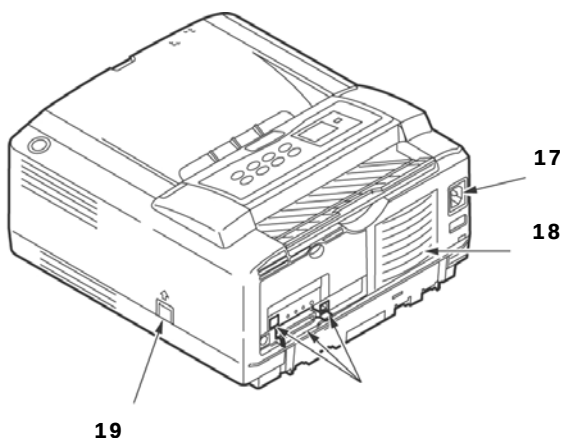


- 10.** Matriz de LED
- 11.** Cilindro de imagen
- 12.** Bandeja de alimentación manual (hojas sueltas) (se muestra en posición cerrada)
- 13.** Bandeja de alimentación de papel (250 hojas)
- 14.** Cartucho de tóner
- 15.** Unidad de fusor
- 16.** Tapa superior



- 17.** Conector del cable de alimentación
- 18.** Ventilador de enfriamiento

19. Conector del alimentador multiuso (opcional)



20. Conector de la segunda bandeja de papel (opcional)

21. Conector de la interfaz paralela

22. Conector de la interfaz USB

Tarjeta de red (opcional para los modelos que no traen la tarjeta de red incorporada)

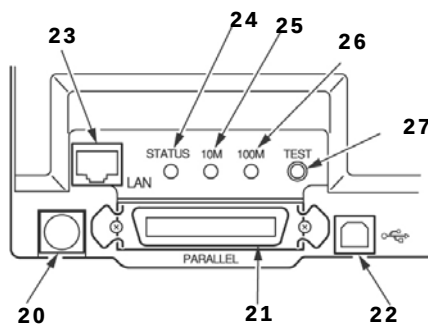
23. Conector de interfaz de red

24. Luz de estado

25. Luz 10M

26. Luz 100M

27. Interruptor de prueba



Instalación

Ambiente operacional

- Una superficie sólida como una mesa o escritorio
- Espacio para abrir la tapa, sacar la bandeja de papel y el extensor trasero de salida de papel
- Circulación de aire alrededor de la impresora para evitar el recalentamiento
- Un tomacorriente cercano
- La temperatura de la habitación debe ser de 50° a 90° F (10° a 32° C).
- Humedad relativa de 20-80%
- Lejos de la luz directa del sol

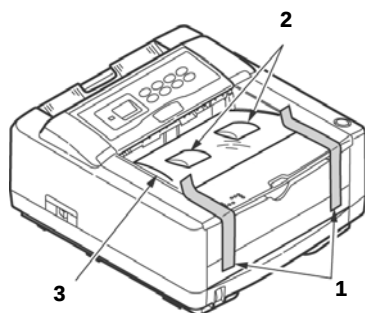
Desembalaje

NOTA: Guarde el material de embalaje, incluyendo la bolsa negra de protección contra la luz para guardar el cilindro de imagen en caso de que tenga que reembalar la impresora para transportarla.

Verifique el contenido:

1. Impresora
2. Cable eléctrico
3. Cartucho de tóner
4. Bolsa negra de protección contra la luz
5. Guía de instalación rápida
6. CD ROM: Guía de instalación de la impresora/del usuario, en formato pdf
7. Folleto sobre seguridad y garantía
8. Tarjeta de registro

Retire la cinta de transporte (1), el agente desecante (2) y la película (3).

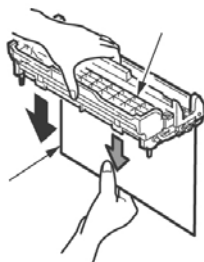
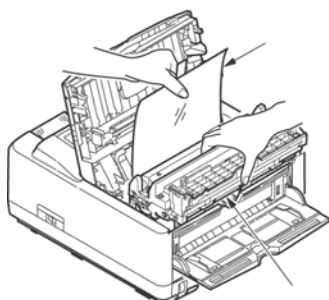
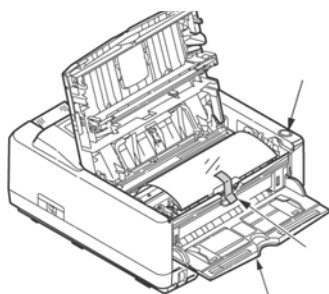


Prepare el cilindro de imagen

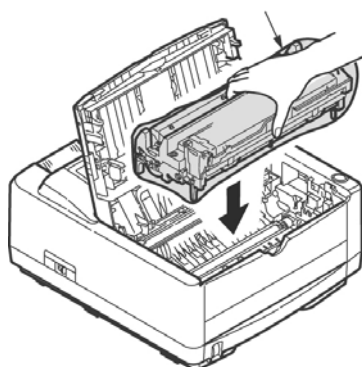
¡CUIDADO! La superficie verde del cilindro de imagen es muy delicada y sensible a la luz. No la toque ni la exponga al sol o la luz normal de la habitación durante más de 5 minutos. Si la unidad del cilindro debe permanecer fuera de la impresora por más tiempo, colóquela en la bolsa plástica negra para que no esté expuesta a la luz.

1. Presione el botón a la derecha para abrir la tapa superior.
2. Abra la bandeja manual y retire la cinta azul.

- 3.** Levante el cilindro de imagen con cuidado y retire la cinta con la película protectora.

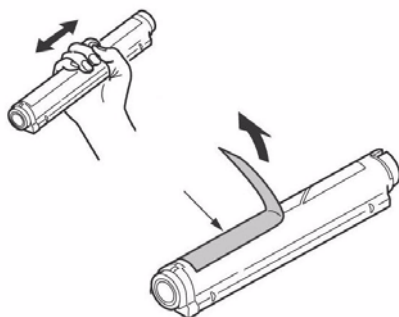


4. Vuelva a colocar el cilindro de imagen. Asegúrese de que esté asentado correctamente.



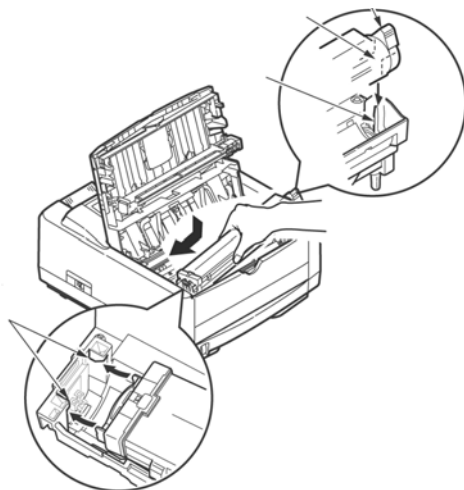
Instalación del cartucho de tóner

1. Retire el cartucho de tóner de su envoltura.
2. Sacúdalo de lado a lado unas cuantas veces para distribuir el tóner.
3. Con cuidado voltee el cartucho y retire la cinta.

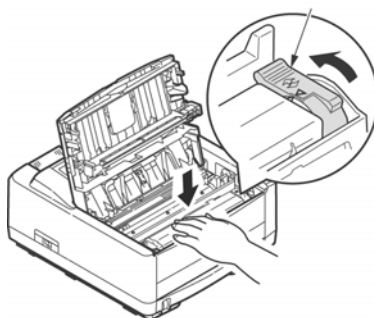


4. Voltee el cartucho con el lado correcto hacia arriba y la palanca azul a la derecha.

5. Inserte el cartucho en el cilindro de imagen, introduciendo el lado izquierdo primero como se muestra abajo.



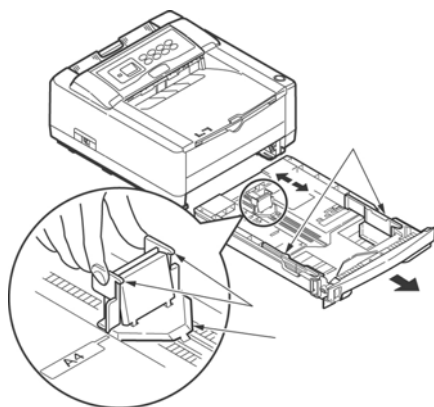
6. Baje el lado derecho, asegurándose de que el cartucho calce en su lugar.
7. Presione el cartucho en su lugar y luego mueva la palanca azul hacia la parte posterior de la impresora todo lo que pueda.



NOTA: Si el mensaje TONER LOW (Poco tóner) aparece en el pantalla o en el Monitor de estado después de instalar el cartucho de tóner, vuelva a instalarlo.

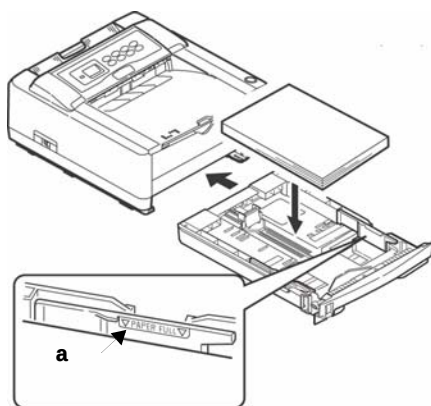
Colocación del papel

1. Saque la bandeja de papel.
2. Mueva el retenedor de papel en la parte de atrás para que coincida con el tamaño de papel que está instalando.
3. Mueva las guías de papel en ambos lados hasta que calcen en su lugar.



4. Coloque papel en la bandeja (máximo 250 hojas de 20 lb. [80g/m²]).

NOTA: No coloque una pila de papel que exceda la marca (a) PAPER FULL (Límite de papel).



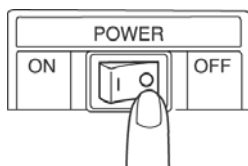
Instalación de accesorios opcionales

NOTA: Para imprimir desde la bandeja 2 o el alimentador multiuso deberá seleccionar estos accesorios en la ficha de opciones de dispositivos en el controlador de la impresora.

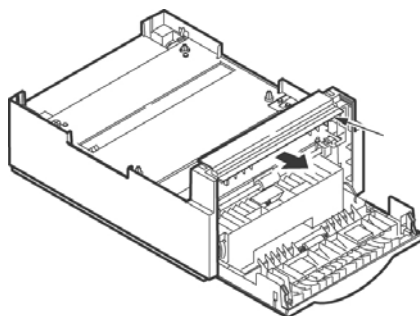
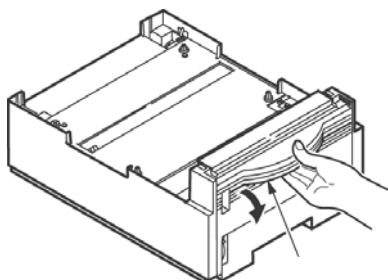
Segunda bandeja de papel

La segunda bandeja de papel opcional puede contener 500 páginas adicionales, para un total de 750 páginas de impresión continua con la bandeja normal de papel.

1. Apague la impresora (interruptor en posición OFF) y desenchufe el cable de alimentación de energía y el cable de la impresora.

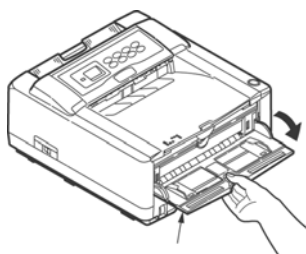


2. Prepare el alimentador: abra la tapa delantera, luego mueva la guía de hojas en la dirección de la flecha hasta que se detenga.

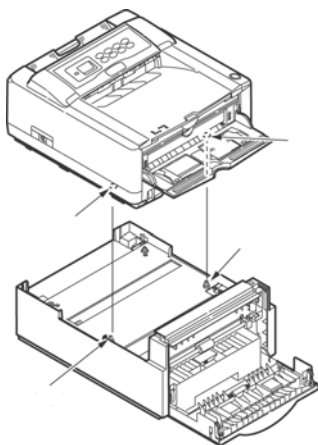


3. Abra la bandeja manual.

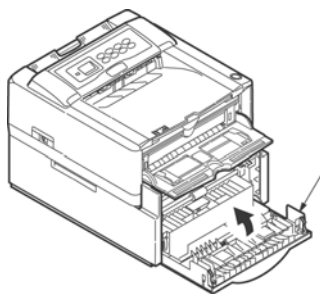
NOTA: La bandeja manual debe permanecer abierta cuando se instala la unidad de alimentación.



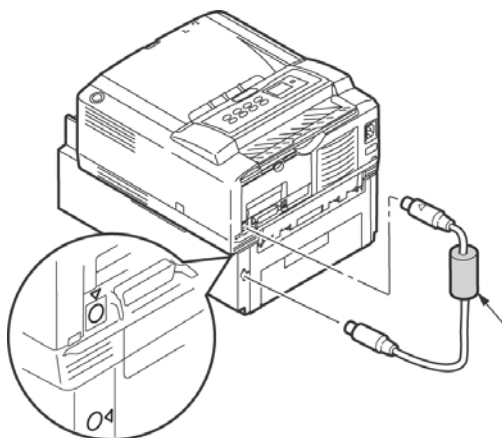
4. Coloque las proyecciones de la unidad de alimentación en las ranuras en la parte inferior de la impresora.
5. Coloque la impresora sobre la unidad de alimentación.



6. Cierre la tapa delantera del alimentador.



7. Conecte el cable de conexión de la unidad de alimentación, a la impresora, de manera que las marcas de flecha coincidan.



8. Conecte el cable de alimentación y el cable de la impresora y enciéndala (coloque el interruptor en ON).
9. Imprima Menu Map para confirmar que la unidad de alimentación está instalada correctamente. Asegúrese que TRAY2 (Bandeja 2) aparece en el menú Media (Medio). Para mayor información ver "Impresión de las configuraciones del menú" en la página 35.

Configure la unidad de alimentación en el controlador de la impresora

Windows

1. Seleccione Inicio>Configuración>Impresoras y faxes bajo Windows® XP, o Inicio>Configuración>Impresoras bajo Windows 2000/NT 4.0/Me/98.
2. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora Oki para seleccionar Propiedades.
3. Verifique [Extended feeder unit (Unidad de alimentación complementaria)] bajo Available Devices (Dispositivos disponibles) en la ficha [Device Options (Opciones de dispositivo)] y haga clic en [OK].

NOTA: Cuando se conecta a la red utilizando el protocolo TCP/IP, el mismo es configurado automáticamente cuando hace

clic en [Obtain printer information (Obtener información de la impresora)].

Macintosh

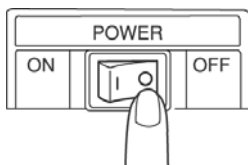
1. Seleccione Selector en el menú Apple.
2. Seleccione el icono USB de la impresora OKI.
3. Seleccione Printer Name (Nombre de impresora) y haga clic en Set (Configurar).
4. Haga clic en Print Dialog (Diálogo de imprimir).
5. Seleccione Enable (Habilitar) en Feeder unit (Unidad de alimentación) en el panel Options (Opciones) y haga clic en Set (Configurar).
6. Haga clic en Save (Guardar) para cerrar el Selector.

Alimentador multiuso

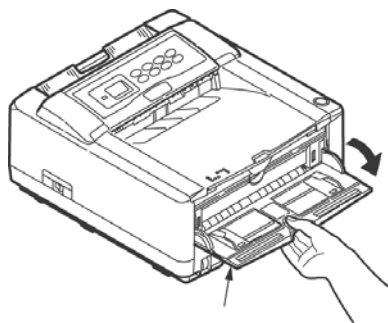
El alimentador multiuso le permite alimentar tarjetas postales, sobres, etiquetas y transparencias de manera continua.

NOTA: Instale la segunda unidad de alimentación de papel primero cuando utilice el alimentador multiuso.

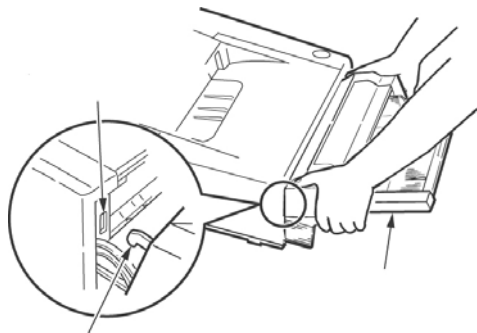
1. Apague la impresora.



2. Abra la bandeja manual.

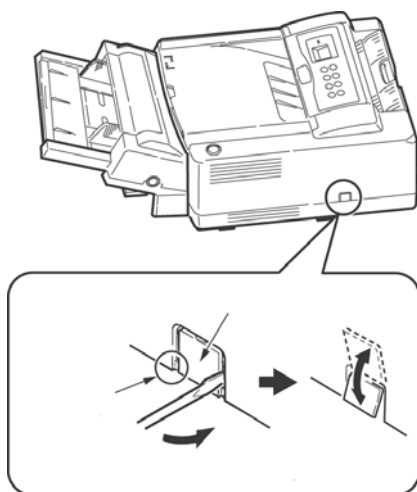


3. Inserte los ganchos de metal de ambos lados del alimentador multiuso en las ranuras en ambos lados de la impresora.



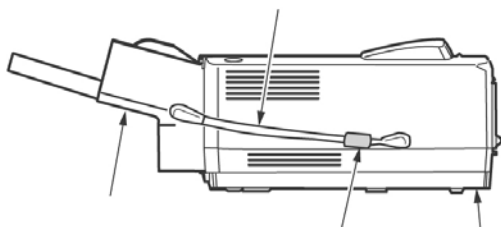
Conecte el cable de conexión.

4. Inserte un atornillador plano en el borde de la tapa del conector y muévelo hacia abajo para desprender la tapa.
5. Mueva la tapa hacia arriba y hacia abajo varias veces hasta que se desprenda de la impresora.



6. Inserte el cable de conexión en el conector de la impresora, haciendo coincidir las flechas.

7. Inserte el otro extremo en el alimentador multiuso, haciendo coincidir las flechas.



8. Encienda la impresora.
9. Imprima Menu Map para confirmar que el alimentador multiuso está instalado correctamente. Asegúrese de que MPF aparece en el menú Media (Medio). Para mayor información ver "Impresión de las configuraciones del menú" en la página 35.

Configure la unidad de alimentación en el controlador de la impresora

Windows

1. Seleccione Inicio>Configuración>Impresoras y faxes bajo Windows® XP, o Inicio>Configuración>Impresoras bajo Windows 2000/NT 4.0/Me/98.
2. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora Oki para seleccionar Propiedades.
3. Verifique Multi-purpose Feeder (Alimentador multiuso) bajo Available Devices (Dispositivos disponibles) en la ficha Device Options (Opciones de dispositivo) y haga clic en OK.

NOTA: Cuando se conecta a la red utilizando el protocolo TCP/IP, el mismo es configurado automáticamente cuando hace clic en [Obtain printer information (Obtener información de la impresora)].

Macintosh

- 1.** Seleccione Selector en el menú Apple.
- 2.** Seleccione el icono USB de la impresora OKI.
- 3.** Seleccione Printer Name (Nombre de impresora) y haga clic en Set (Configurar).
- 4.** Haga clic en Print Dialog (Diálogo de imprimir).
- 5.** Seleccione Multi-purpose Feeder (Alimentador multiuso) en el panel Options (Opciones) y haga clic en Set (Configurar).
- 6.** Haga clic en Save (Guardar) para cerrar el Selector.

Paneles del operador

Esta sección describe las funciones de los paneles del operador. Resulta útil describir el software Status Monitor en este momento ya que el mismo suministra información sobre el estado de la B4400 y la información equivalente del panel de control del menú de la B4500, B4550 y B4600. (Ver “Controladores de la impresora” para la instalación de Status Monitor.)

B4400

Panel del operador

NOTA: La manera más fácil para verificar el estado de la B4400 es usando Status Monitor en línea. Hablaremos más sobre Status Monitor en página 29.

El panel del operador de B4400 consiste de un botón de online y 4 indicadores LED. De izquierda a derecha, los LED indican Power On (Encendido), Ready (Listo), Manual feed (Alimentación manual) y Error.



Indicadores LED

Los indicadores LED muestran el estado de la impresora y tienen cinco condiciones de operación que se describen seguidamente:

- Indicador apagado
- Indicador encendido
- Parpadeo 1 – parpadeo lento – 1 parpadeo largo cada 4 segundos
- Parpadeo 2 – parpadeo – 1 parpadeo por segundo
- Parpadeo 3 – parpadeo rápido – 4 parpadeos por segundo.

Los cuatro indicadores LED se iluminan momentáneamente cuando se enciende la impresora.

LED de encendido (verde)

Este indicador se enciende y permanece encendido mientras la impresora está encendida.

Luz de lista (verde)

- Indicador **encendido** – la impresora está **en línea** y lista para recibir datos.
- Indicador **apagado** – la impresora está **fuera de línea** y no puede recibir datos.

El significado de los indicadores LED cuando parpadean (x) se resume seguidamente:

   				Significado
X		X		En línea.
X				Fuera de línea.
X	X			La impresora está calentándose/procesando/imprimiendo.
				Parpadeo 1 – parpadeo lento
X			X	Falta papel en la bandeja.
				Parpadeo 1 – parpadeo lento
X			x	Atasco de papel.
				Parpadeo 2 – parpadeo
X			X	Queda poco tóner/El cilindro está finalizando su vida útil.
				Parpadeo 2 – parpadeo
X			X	Cilindro de imagen llegó a su fin.
				Parpadeo 3 – parpadeo rápido
X	X	X	X	Apague la impresora y luego vuelva a encenderla. Si esto no soluciona el error, pida asistencia técnica.
Parpadeo 3 – parpadeo rápido	Parpadeo 3 – parpadeo rápido	Parpadeo 3 – parpadeo rápido	Parpadeo 3 – parpadeo rápido	

Botón Online

Las funciones principales del botón Online se activan cuando lo presiona y sostiene brevemente y luego lo libera. Las funciones principales son las siguientes:

- Colocar la impresora fuera de línea.
- Colocar la impresora en línea (lista).
- Continuar imprimiendo después de un problema con el papel, un atasco, o desbordamiento de la impresión, de la página o de la memoria intermedia.
- Interrumpir el procesamiento de datos cuando la impresora está recibiendo y procesando datos.
- Resumir el procesamiento de datos.

Las funciones secundarias del botón Online se activan cuando se coloca la impresora en línea, y luego se presiona y sostiene el botón por lo menos dos segundos antes de soltarlo. Las funciones secundarias son las siguientes:

- Impresión de las páginas de demostración y del menú.

NOTA: Las páginas de demostración y del menú también se pueden imprimir con Status Monitor.

- Impresión de datos en la memoria intermedia después de que la impresión fue cancelada.

Las demás funciones del botón Online se activan cuando se coloca la impresora fuera de línea, y luego se presiona y sostiene el botón por lo menos cinco segundos antes de soltarlo. Las demás funciones son las siguientes:

- Impresión de una página de limpieza.

NOTA: La página de limpieza también se puede imprimir con Status Monitor.

- Reiniciación de la impresora y vaciado de la memoria intermedia después de que la impresión es cancelada.

NOTA: Para reiniciar la impresora con los valores predeterminados de fábrica, presione el botón de online y sosténgalo mientras enciende la impresora. Los indicadores LED parpadean cuando la impresora se reinicia con los valores predeterminados.

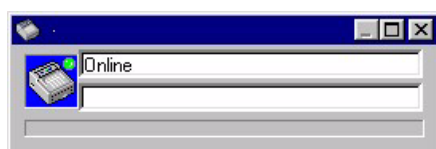
B4400 Status Monitor

Al instalar el software del controlador de la impresora, Status Monitor es instalado y el programa sirve para comunicar las actividades de la impresora cuando está siendo utilizada. (Ver el capítulo “Controladores de la impresora.”) Status Monitor puede utilizarse para controlar y cambiar varias de las configuraciones de la impresora.

Utilización de Status Monitor

Para ver el estado de la impresora o para ver o cambiar las configuraciones de la impresora, haga lo siguiente:

1. Haga clic en Inicio>Programas>OkiData>B4400 Status Monitor y seleccione **Status Monitor**.



NOTA: Para abrir Status Monitor rápidamente, haga clic en el icono de la impresora en la barra de tareas de Windows.

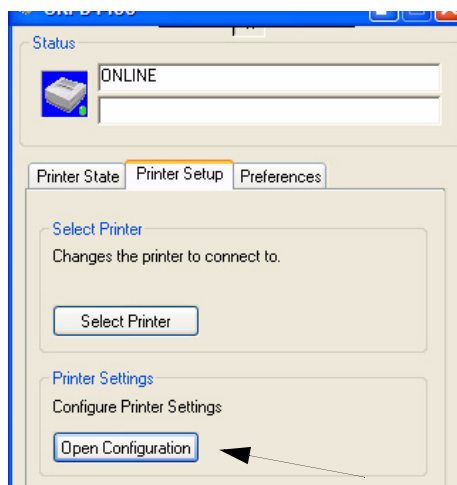


2. Haga clic en el botón para **maximizar** (a) y la pantalla se amplía y muestra las fichas **Printer Setup** (Config. de la impresora) y **Preferences** (Preferencias).



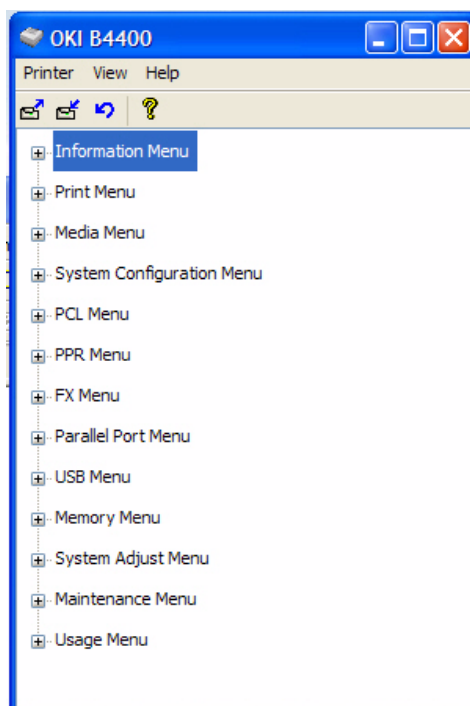
Ficha Printer Setup (Config. de la impresora)

Seleccione esta ficha para tener acceso al botón Open Configuration (Abrir configuración).



Configuration Menu (Menú de configuración)

El menú de configuración le permite seleccionar los valores de la impresora. Para obtener ayuda detallada haga clic en un ítem, y luego haga clic en **Help** (Ayuda).



Categorías del menú:

Information Menu (Menú de información): Print Menu Map (Imprimir Menu Map); Print File List (Imprimir lista de archivos), Print PCL Font List (Imprimir lista de fuentes PCL); Print IBM PPR Font List (Imprimir lista de fuentes IBM PPR); Print EPSON FX Font List (Imprimir lista de fuentes EPSON FX); Print Demo1 (Imprimir Demo1).

Print Menu (Menú de impresión): Copies (Copias); Manual Feed Mode (Modo de alimentación manual); Paper Source (Origen del papel); Auto Tray Change (Cambio automático de bandejas); Auto Tray Sequence (Secuencia de cambio de bandejas); Paper Size Check (Verificar tamaño del papel); Resolution (Resolución); Toner Save (Ahorro de tóner);

Orientation (Orientación); Lines Per Page (Líneas por página); Edit Size (Config. tamaño).

Media Menu (Menú de medios): Tray 1 (Bandeja 1); Tray 2 (Bandeja 2, si está instalada); MPF (Alimentador multiuso, si está instalada) Manual Tray (Bandeja manual); Custom Paper Size (Tamaño de papel personalizado).

System Configuration Menu (Menú de configuración del sistema): Power Save (Ahorro de energía); Emulation (Emulación); Clearable Warnings (Despejar advertencias); Clear Errors (Despejar errores); Manual Feed Timeout (Intervalo de tiempo de alimentación manual); Wait Timeout (Intervalo de tiempo de espera); Print Continuation at Toner Low (Continuar imprimiendo cuando hay poco tóner); Jam Recovery (Recuperación tras atascos); Status Display Language (Idioma de la pantalla de estado).

PCL Menu (Menú Emulación PCL): Font Source (Origen de fuente); Font Number (Número de fuente); Font Pitch (Espaciamiento de fuente); Font Size (Tamaño de fuente); Symbol Set (Grupo de símbolos); A4 Width (Ancho A4); White Page Skip (Saltar página en blanco); CR Function (Función CR); LF Function (Función LF); Unprintable Area (Area no imprimible); Pen Adjust (Ajuste de línea).

PPR Menu: Font Pitch (Espaciamiento de fuente); Font Pitch in Condense Mode (Espaciamiento de fuente en modo condensado); Character Set (Juego de caracteres); Symbol Set (Juego de símbolos); Letter O Style (Estilo de letra O); Zero Character (Carácter Cero); Line Pitch (Espaciamiento de líneas); White Page Skip (Saltar página en blanco); CR Function (Función CR); LF Function (Función LF); Line Length (Longitud de línea); Form Length (Alto de formulario); TOF Position (Posición de borde superior de la página); Left Margin (Margen izquierdo); Fit to Letter (Reducir a tamaño carta); Character Height (Alto de carácter).

FX Menu: Font Pitch (Espaciamiento de fuente); Character Set (Juego de caracteres); Symbol Set (Juego de símbolos); Letter O Style (Estilo de letra O); Zero Character (Carácter Cero); Line Pitch (Espaciamiento de líneas); White Page Skip (Saltar página en blanco); CR Function (Función CR); Line Length (Longitud de línea); Form Length (Alto de formulario); TOF Position (Posición de borde superior de la página); Left

Margin (Margen izquierdo); Fit to Letter (Reducir a tamaño carta); Character Height (Alto de carácter).

Parallel Port Menu (Menú de puerto paralelo): Parallel Port (Puerto paralelo); Bi-directional (Bidireccional); ECP Mode (Modo ECP); ACK Width (Ancho ACK (acuse de recepción de señal)); Busy/Ack Output Sequence (Secuencia de salida ocupado/Ack); I-Prime (Señal I-Prime).

USB Menu (Menú de interfaz USB): USB; Software Reset (Reiniciar software); Serial Number (Número de serie).

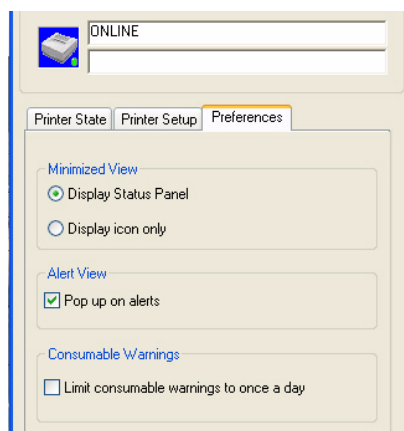
Memory Menu (Menú de memoria): Receive Buffer Size (Tamaño de memoria de recepción).

System Adjust Menu (Menú de ajuste del sistema): X Adjust (Ajuste X); Y Adjust (Ajuste Y); Tray ID (ID de bandeja); Place Page (Colocar página).

Maintenance Menu (Menú de Mantenimiento): Reset Menu (Reiniciar menú); Reset Drum Count (Poner a cero contador del cilindro); Power Save (Ahorro de energía); Transfer Setting (Transferir config.); Darkness (Oscuro); Print Cleaning Page (Imprimir página de limpieza).

Usage Menu (Menú de consumo): Total Sheets (Total de hojas); Drum Life (Vida útil del cilindro); Toner Life (Vida útil del tóner).

Ficha Preferences (Preferencias)



Bajo esta ficha puede seleccionar la información que Status Monitor muestra y como y cuando aparece la pantalla.

La configuración predeterminada de Alert view (Vista de alertas) hace que Status Monitor aparezca en pantalla cuando se produce una situación que requiere su atención, por ejemplo, si se está acabando el tóner.

Funciones del menú

Las configuraciones del menú de la impresora que se hacen con Status Monitor pueden imprimirse como Menu Map. (Para información sobre como imprimir este mapa de configuraciones, vea la siguiente sección).

Es importante recordar que las configuraciones del controlador de la impresora tienen precedencia sobre muchas de estas configuraciones. Sin embargo, varias de las configuraciones del controlador pueden dejarse en "Printer Setting" (Configuración de la impresora), y de esta forma los valores indicados en los menús de la impresora tendrán precedencia.

Las funciones del menú y sus valores predeterminados se resumen en la tabla que se encuentra en la sección "Funciones del menú" bajo la información siguiente sobre las impresoras B4500, B4550 y B4600.

Impresión de las configuraciones del menú

Las configuraciones del menú se pueden imprimir como un mapa del menú de la forma siguiente:

Desde el Panel del operador

1. Presione el botón Online para poner la impresora fuera de línea.
2. Presione y sostenga el botón Online por lo menos dos segundos, pero menos de cinco segundos.
3. La impresora imprime una lista de las configuraciones del menú y una página de demostración.

Desde Status Monitor

1. Seleccione la ficha Printer Setup (Config. de impresora).
2. Haga clic en el botón Open Configuration (Abrir configuración). Aparece el menú de la impresora.
3. Haga clic en el menú Information (Información).
4. Haga clic en Print Menu Map (Imprimir Menu Map).
5. Haga clic en Apply (Aplicar). Haga clic en OK.

B4500, B4550, B4600

Panel del operador

El Panel del operador de la B4500, B4550 y la B4600 consiste de un panel de control con menús, una pantalla LCD y un indicador LED.



Elementos del panel

Luz de lista (verde). ENCENDIDA – lista para recibir datos. Si CENTELLEA indica que está procesando datos o que existe un error.

Pantalla de cristal líquido. Panel (LCD). Dos filas de hasta 8 dígitos alfanuméricos muestran el estado de la impresora, los ítems del menú en modo menú y los mensajes de error.

Botón Menu. Presione brevemente para entrar en modo MENU. Presione brevemente una vez más para seleccionar el siguiente menú. Presione más de 2 segundos para avanzar por los diferentes menús.

Botón Item (+). Presione brevemente para avanzar al siguiente ítem en el menú.

Botón Value (Valor) (+). Presione brevemente para avanzar al siguiente valor de cada ítem en el menú.

Botón Select (Selección). Presione brevemente para seleccionar el menú, ítem o valor indicado en el panel LCD.

Botón Cancel (Cancelar). Presione para cancelar un trabajo de impresión.

Botón Value (Valor) (-). Presione brevemente para retroceder al valor anterior de cada ítem en el menú.

Botón Item (-). Presione brevemente para retroceder al ítem anterior en el menú.

Botón Online (En línea). Presione para alternar entre los estados en línea y fuera de línea.

NOTA: Cuando se presiona en modo menú, el botón **Online** coloca a la impresora en línea. Cuando la pantalla muestra DATA PRESENT (CONTIENE DATOS) y se presiona este botón, obliga a la impresora a imprimir los datos que todavía contiene la impresora. Además, cuando hay un error que indica que se está utilizando el tamaño de papel equivocado, el botón **Online** obliga a la impresora a imprimir.

Cómo utilizar el menú de la impresora

Funciones del menú

Esta sección resume los menús a que se tiene acceso a través del panel de control del menú y que aparecen en el panel LCD. Las configuraciones del menú de la impresora se pueden imprimir como un Menu Map. (Para información sobre como imprimir Menu Map, vea página 54).

Es importante recordar que las configuraciones del controlador de la impresora tienen precedencia sobre muchas de estas configuraciones. Sin embargo, varias de las configuraciones del controlador pueden dejarse en “Printer Setting” (Configuración de la impresora), y de esta forma los valores indicados en los menús de la impresora tendrán precedencia.

Los valores predeterminados de fábrica se indican en las siguientes tablas.

Menú de información

Este menú es útil para listar varios elementos almacenados en la impresora.

INFORMATION MENU [MENÚ DE INFORMACIÓN]		
Ítem	Acción	
PRINT MENU MAP [IMPRIMIR ESTRUCT. MENU]	Execute (Ejecutar)	
PRINT FILE LIST [IMPRIME LISTADO ARCHIVO]	Execute (Ejecutar)	
PRINT PCL FONT [IMPRIMIR FUENTE PCL]	Execute (Ejecutar)	
PRINT PSE FONT [IMPRIMIR FUENTE PSE]	Execute (Ejecutar)	Si tiene instalado el kit de emulación PostScript
PRINT IBM PPR FONT ([IMPRIMIR FUENTE IBM PPR]	Execute (Ejecutar)	
PRINT EPSON FX FONT [IMPRIMIR FUENTE EPSON FX]	Execute (Ejecutar)	
DEMO1	Execute (Ejecutar)	

Menú de impresión

Este menú permite ajustar varias funciones relacionadas con las tareas de impresión.

PRINT MENU [MENÚ DE IMPRESIÓN]		
Ítem	Valor	Función
COPIES [COPIAS]	1* a 999	Indica el número de copias.
MANUAL	OFF* [Desactivado] On (Activado)	Indica impresión desde la bandeja manual
PAPER IN [PAPEL EN]	TRAY 1* [BANDEJA 1] TRAY2 [BANDEJA 2] MPF	Especifica la bandeja de alimentación. *Sólo se muestran las bandejas instaladas.
AUTOTRAY (AUTO BANDEJA)	ON* [Activado] OFF (Desactivado)	OFF (Desactivado): No está instalada ninguna bandeja opcional ON (Activado): La bandeja 2 o el alimentador multiuso está instalado.
TRAY SEQ (SECUENCIA DE BANDEJAS)	DOWN* [HACIA ABAJO] UP [HACIA ARRIBA] PAPER FEED TRAY [BANDEJA DE ALIMEN. DE PAPEL]	Indica el orden de selección cuando tiene activado la selección automática de bandejas.
SIZE CHK [COMPROBAR TAMAÑO]	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Indica si se debe verificar el tamaño del papel.
RESOLUTION [RESOLUCIÓN]	600* V1200 V2400	Indica ppp (puntos por pulgada). *Cuando imprime con la resolución V2400, toma el doble de tiempo para imprimir.
TONER SAVE [AHORRO DE TÓNER]	DISABLE* [DESHABILITAR] ENABLE [HABILITAR]	Indica si desea ahorrar tóner.
ORIENTATION [ORIENTACIÓN]	PORTRT* [RETRATO] LANDSCAPE [PAISAJE]	Indica la orientación de impresión.
LINES/PG (LÍNEAS/PÁG.)	5 LNS 60 LNS* a 128 LNS	Indica el número de líneas por página. Este valor es ajustado automáticamente cuando cambia la orientación de impresión.

PRINT MENU [MENÚ DE IMPRESIÓN]

Ítem	Valor	Función
EDT SIZE (INDICAR TAMAÑO)	CASSETTE* LETTER [CARTA] EXEC STATEMENT LEGAL 14 LEGAL 13 A4 A5 A6 B5 CUSTOM [PERSONALIZADO] COM-9 COM-10 MONARCH DL ENV [SOBRES] C5 ENV [SOBRES]	Indica el tamaño de papel cuando no lo hace con la computadora. Si selecciona Cassette, el tamaño de papel en la bandeja es seleccionado.

Menú de medios de impresión

Este menú permite la configuración de una amplia gama de medios de impresión.

MEDIA MENU [MENÚ DE MEDIOS DE IMPRESIÓN]		
Ítem	Valor	Comentarios
TRAY 1 PAPER SIZE [TAMAÑO PAPEL BAND 1]	LETTER* [CARTA], EXEC, STATEMENT, CUSTOM [PERSONALIZADO], A4, B5 LEGAL 14, LEGAL 13	Indica el tamaño de papel en la bandeja 1.
TRAY 1 MEDIA TYPE [TIPO DE MEDIO BAND 1]	PLAIN* [NORMAL], LETTERHEAD [MEMBRETE], BOND, THICK [GRUESO], RECYCLE [RECICLADO], CARD [CARTULINA], ROUGH [ASPERO]	Indica el tipo de medio en la bandeja 1.
TRAY 1 MEDIA WEIGHT [GRAMAJE DE MEDIO BAND 1]	MEDIUM* [MEDIO], M HEAVY [MEDIO PESADO], HEAVY [PESADO], LIGHT [LIGERO], M LIGHT [MEDIO LIGERO],	Indica el gramaje del medio en la bandeja 1.
TRAY 2 PAPER SIZE [TAMAÑO PAPEL BAND 2]	LETTER* [CARTA]	Cuando está instalada la Bandeja 2
TRAY 2 MEDIA TYPE [TIPO DE MEDIO BAND 2]	PLAIN* [NORMAL]	Cuando está instalada la Bandeja 2
TRAY 2 MEDIA WEIGHT [GRAMAJE DE MEDIO BAND 2]	MEDIUM* [MEDIO]	Cuando está instalada la Bandeja 2
MPF PAPER SIZE [TAMAÑO PAPEL MPF]	LETTER* [CARTA]	Cuando está instalado el alimentador multiuso.
MPF MEDIA TYPE [TIPO DE MEDIO MPF]	LETTER [CARTA]	Cuando está instalado el alimentado multiuso.
MPF MEDIA WEIGHT [GRAMAJE DEL MEDIO MPF]	MEDIUM* [MEDIO]	Cuando está instalado el alimentador multiuso.
MANUAL PAPER SIZE [TAMAÑO DE PAPEL BAND MANUAL]	LETTER* [CARTA]	Indica el tamaño del papel en la bandeja manual.

MEDIA MENU [MENÚ DE MEDIOS DE IMPRESIÓN]

Ítem	Valor	Comentarios
MANUAL MEDIA TYPE [TIPO DE MEDIO BAND MANUAL]	PLAIN* [NORMAL], LETTERHEAD [MEMBRETE], TRANSPARENCY [TRANSPARENCIA], LABEL [ETIQUETA], BOND, RECYCLED [RECICLADO], CARD [TARJETA], ROUGH [ASPERO]	Indica el tipo de papel en la bandeja manual.
MANUAL MEDIA WEIGHT [GRAMAJE DEL MEDIO BAND MANUAL]	MEDIUM* [MEDIO]	Indica el tipo de papel en la bandeja manual.
UNIT OF MEASURE [UNIDAD DE MEDICIÓN]	INCH* [PULG.] . mm	Indica la unidad de medición para papel personalizado.
X DIMENSION [TAMAÑO X]	8.5* 3.5 a 8.5	Indica el ancho del papel personalizado. <i>El valor se calcula de acuerdo a la configuración de la unidad de medición.</i>
Y DIMENSION [TAMAÑO Y]	11.0* 5.8 a 14.0	Indica el alto del papel personalizado. <i>El valor se calcula de acuerdo a la configuración de la unidad de medición.</i>

Menú de configuración del sistema

Con este menú se pueden hacer ajustes generales a la impresora de acuerdo a la forma que usted prefiere trabajar.

SYSTEM CONFIGURATION MENU [MENÚ DE CONFIGURACION DEL SISTEMA]		
Ítem	Valor	Comentarios
POWER SAVE DELAY TIME [TIEMPO ESPERA AHORRO ENERGIA]	15 MIN	Indica el momento en que la impresora se coloca en modo de ahorro de energía.
EMULATION [EMULACIÓN]	AUTO*, PCL, ESP/P	Seleccionar un idioma para la impresora.
CLEARABLE WARNING [AVISOS CANCELABLES]	ON* [ACTIVADO], JOB [TAREA]	PCL: indica la hora para cancelar el mensaje de un error solucionable. ON [ACTIVADO] = el mensaje se mantiene en pantalla hasta que pulsa el botón ONLINE. JOB [TAREA] = el mensaje se mantiene en pantalla hasta que la impresora recibe otra tarea.
AUTO CONTINUE [AUTO CONTINUAR]	ON* [ACTIVADO], OFF [DESACTIVADO]	Indica si la impresora se debe recuperar automáticamente cuando se produce un "desbordamiento" u otro tipo de error, incluyendo errores de tipo o tamaño de papel.
MANUAL TIMEOUT [TIMEOUT MANUAL]	60 SEC* [SEG.], 30 SEC, OFF [DESACTIVADO]	Indica el tiempo de espera antes de cancelar la impresión manual. La tarea es cancelado si no se coloca el papel dentro del tiempo especificado.
WAIT TIMEOUT [ESPERA TIMEOUT]	40 SEC* [SEG.], 5 SEC, 300 SEC, OFF [DESACTIVADO]	Indica el tiempo de espera para colocar papel en la bandeja manual. La tarea es cancelada si no se coloca el papel dentro del tiempo especificado.
LOW TONER [TONER BAJO]	CONTINUE* [CONTINUAR], STOP [DETENER]	Indica si la impresora debe continuar imprimiendo después que el mensaje TONER LOW [TONER BAJO] aparece en la pantalla. Si selecciona STOP, la impresora se coloca fuera de línea hasta que se pulsa el botón ONLINE.
JAM RECOVERY [RECUPERACIÓN ATASCO]	ON* [ACTIVADO], OFF [DESACTIVADO]	Indica si debe empezar a imprimir con una hoja atascada después de un atasco de papel.
ERROR REPORT [INFORME DE ERROR]	OFF* [DESACTIVADO], ON [ACTIVADO]	Indica si debe imprimir un informe de error cuando ocurren errores internos.

Emulación PCL

Este menú controla la emulación PCL de la impresora.

MENU PCL		
Ítem	Valor	Comentarios
FONT SOURCE [ORIGEN DE FUENTE]	RESIDENT*, [RESIDENTE], DLL FONT [FUENTE DLL]	Indica la ubicación de la fuente a utilizarse. Aparece el mensaje DLL FONT si la fuente es bajada al RAM.
FONT NO. [NO. DE FUENTE]	I000*, a S001	Selecciona una fuente.
FONT PITCH [ESPAC. DE FUENTE]	4.00	Indica el ancho de la fuente (caracteres por pulgada). Aparece cuando la fuente seleccionada (No. de fuente) es una fuente esquemática de espacio fijo.
	:	
	10.00*	
FONT SIZE [TAMAÑO DE FUENTE]	:	Indica el alto de la fuente (Tamaño en puntos). Este mensaje aparece cuando la fuente seleccionada (No. de fuente) es una fuente esquemática de espaciado proporcional.
	12.00*	
	:	
	99.99	
	999.75	
SYMBOL SET [JUEGO DE SÍMBOLOS]	WIN3.1* PC-8PC-8	Indica un juego de símbolos.
A4 PRINT WIDTH [ANCHO DE IMPRES. A4]	78 COL* 80 COL	Indica el número de columnas en Auto LF para el papel tamaño A4.
WHITE PAGE SKIP [SALTAR PÁG. EN BLANCO]	OFF* [Desactivado] ON (Activado)	Indica si debe saltar o no un espacio en blanco.
CR FUNCTION [FUNCIÓN CR]	CR* CR+LF	Indica la operación cuando se recibe un código CR (retorno de carro).
LF FUNCTION [FUNCIÓN LF]	LF* LF+CR	Indica la operación cuando se recibe un código LF (avance de línea).
PRINT MARGIN [MARGEN DE IMPRESIÓN]	NORMAL*, 1/5 inch (pulg.), 1/6 inch (pulg.)	Indica el margen no imprimible del papel. NORMAL es 1/4 pulg.
PEN WIDTH ADJUST [AJUSTE ANCHO DE LÍNEA]	ON* [Activado] OFF (Desactivado)	Si selecciona ON, las líneas muy delgadas son ajustadas para hacerlas más visibles. Si selecciona OFF, la línea aparece sin modificaciones.

Emulación PPR

Este menú controla la emulación PPR de la impresora.

MENU PPR		
Ítem	Valor	Comentarios
PITCH (TAMAÑO)	10 CPI* [CPP], 12 CPI, 17 CPI, 20 CPI, PROP	Indica el tamaño de los caracteres (caracteres por pulgada).
CONDENSE (CONDENS.)	12 a 20* 12 a 12	Indica 12 CPP para el modo condensado.
CHAR SET (JUEGO DE CARACTERES.)	SET-2* (JUEGO-2) SET-1 (JUEGO-1)	Indica el juego de caracteres.
SYMBOL (SIMBOLOS)	IBM-437*	Indica juego de símbolos.
LETTER O (LETRA O)	DISABLE* [DESHABILITAR] ENABLE [HABILITAR]	Indica el estilo que reemplaza 9B Hex con la letra o y 9D Hex con un cero.
ZERO CHR (CARACTER CERO)	NORMAL* SLASHED [CON BARRA]	Indica el estilo de 0 (cero).
LN PITCH [ESPA. LÍNEA]	6 LPI* [LPP] 8 LPI [LPP]	Indica el espaciado de las líneas en pulgadas (líneas por pulgada).
WHITE PAGE SKIP [SALTAR PÁG. EN BLANCO]	OFF* [Desactivado] On (Activado)	Indica expulsar una hoja en blanco. Sólo está disponible cuando imprime por un lado.
CR FUNC (FUNCIÓN CR)	CR* CR+LF	Indica la operación cuando se recibe un código CR (retorno de carro).
LF FUNC (FUNCIÓN LF)	LF* LF+CR	Indica la operación cuando se recibe un código LF (avance de línea).
LINE LENG [LONGITUD LÍNEA]	80 COL* 136 COL	Indica el número de caracteres por línea.
FORM LENG [ALTO DE FORMULARIO]	LETTER* [CARTA] A4 12 INCH [PULG.]	Indica el alto del papel.
TOF POS (POS. TOPE DE DOC)	0.0 INCH* [PULG.] 0.1 INCH [PULG.] 1.0 INCH [PULG.]	Indica la posición desde el borde superior del papel.
L MRGN [MARGEN IZQ.]	0.0 INCH* [PULG.] 0.1 INCH [PULG.] 1.0 INCH [PULG.]	Indica la distancia a desplazar la ubicación horizontal de inicio de impresión hacia la derecha.
FIT TO LTR [COLOCAR EN CARTA]	DISABLE* [DESHABILITAR] ENABLE [HABILITAR]	Indica el modo de impresión para colocar los datos de impresión, equivalente a 11 pulgadas (66 líneas) en el área imprimible de papel tamaño carta.
TEXT HGT [ALTO DE TEXTO]	SAME* [IGUAL] DIFF [DIFERENTE]	Indica el alto del carácter. SAME: No toma en cuenta CPP, todo del mismo alto. DIFF: De acuerdo a CPP, el alto de los caracteres varía.

Emulación FX

Este menú controla la emulación FX de la impresora.

EMULACIÓN FX		
Ítem	Valor	Comentarios
PITCH [ESPACIADO]	10 CPI* (CPP) 12 CPI 17 CPI 20 CPI PROP	Indica el tamaño de los caracteres (caracteres por pulgada).
CHAR SET [JUEGO DE CARACTERES]	SET-2* (JUEGO-2) SET-1 (JUEGO-1)	Indica el juego de caracteres.
SYMBOL (SIMBOLOS)	IBM-437*	Indica el juego de símbolos.
LETTER O (LETRA O)	DISABLE* [DESHABILITAR] ENABLE [HABILITAR]	Indica el estilo que reemplaza 9B Hex con la letra o y 9D Hex con un cero.
ZERO CHR (CARACTER CERO)	NORMAL* SLASHED [CON BARRA]	Indica el estilo de 0 (cero).
LN PITCH [ESPAC. LÍNEA]	6 LPI* [LPP] 8 LPI [LPP]	Indica el espaciado de las líneas en pulgadas (líneas por pulgada).
WHITE PAGE SKIP [SALTAR PÁG. EN BLANCO]	OFF* [Desactivado] On (Activado)	Indica expulsar una hoja en blanco. Sólo está disponible cuando imprime por un lado.
CR FUNC (FUNCIÓN CR)	CR* CR+LF	Indica la operación cuando se recibe un código CR (retorno de carro).
LINE LENG [LONGITUD LÍNEA]	80 COL* 136 COL	Indica la operación cuando se recibe un código LF (avance de línea).
FORM LENG [ALTO DE FORMULARIO]	LETTER* [CARTA] A4 12 INCH [PULG.]	Indica el número de caracteres por línea.
TOF POS (POS. TOPE DE DOC)	0.0 INCH* [PULG.] 0.1 INCH [PULG.] 1.0 INCH [PULG.]	Indica el alto del papel.
L MRGN [MARGEN IZQ.]	0.0 INCH* [PULG.] 0.1 INCH [PULG.] 1.0 INCH [PULG.]	Indica la distancia a desplazar la ubicación horizontal de inicio de impresión hacia la derecha.
FIT TO LTR [COLOCAR EN CARTA]	DISABLE* [DESHABILITAR] ENABLE [HABILITAR]	Indica el modo de impresión para colocar los datos de impresión, equivalente a 11 pulgadas (66 líneas) en el área imprimible de papel tamaño carta.
TEXT HGT [ALTO DE TEXTO]	SAME* [IGUAL] DIFF [DIFERENTE]	Indica el alto del carácter. SAME: No toma en cuenta CPP, todo del mismo alto. DIFF: De acuerdo a CPP, el alto de los caracteres varía.

Menú de interfaz paralela

Este menú controla el funcionamiento de la interfaz de datos paralela de la impresora.

PARALLEL MENU [MENU DE INTERFAZ PARALELA]		
Ítem	Predeterminado	Comentarios
PARALLEL [PARALELA]	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura la interfaz paralela.
BI-DIRECTION [BIDIRECCIONAL]	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura la interfaz paralela bidireccional.
ECP	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Indica el modo ECP.
ACK WIDTH [ANCHO ACUSE]	NARROW* [ANGOSTO] MEDIUM [MEDIO] WIDE [ANCHO]	Indica el ancho de ACK (Acuse) para una recepción compatible.
ACK/BUSY TIMING [TEMPORIZ. ACUSE/OCUPADO]	IN* [EN] WHILE [MIENTRAS]	Indica el orden de salida de las señales BUSY y ACK para la recepción compatible. ACK IN BUSY [ACUSE EN OCUPADO]: BUSY+LOW-final del impulso ACK. ACK WHILE BUSY [ACUSE MIENTRAS OCUPADO]: BUSY+LOW-centro del impulso ACK.
I-PRIME	DISABLE* [DESHABILITAR] 3μ SEC 50μ SEC	Indica el intervalo de tiempo para habilitar/deshabilitar la señal I-PRIME.

Menú RS232C

NOTA: Este menú aparece cuando la tarjeta RS232C opcional está instalada.

Este menú controla el funcionamiento de la interfaz de datos RS232C opcional de la impresora.

MENU RS232C		
Ítem	Valor	Comentarios
RS232C	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura la interfaz RS-232C.
FLOW CONTROL [CONTROL DE FLUJO]	DTR HI* DTR LO XONXOFF RBST XON	Selecciona el Protocolo de control BUSY.
BAUDRATE (VELOCIDAD BAUDIOS)	9600*, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 76800, 115200	Selecciona la velocidad de comunicación con la interfaz RS-232C.
DATABITS (BITS DE DATOS)	8 BITS* 7 BITS	Seleccione el número de bits de datos de la interfaz RS-232C.
PARITY [PARIDAD]	NONE* [NINGUNA] EVEN [PAREJA] ODD [DISPAREJA]	Seleccione la manera de agregar bits de paridad con RS-232C.
MINUTES BUSY [MINUTOS OCUPADO]	200mSEC* (200mSEG) 1 SEC [SEG]	Indica la hora para despejar BUSY con RS-232C.

Menú USB

Este menú controla el funcionamiento de la interfaz de datos USB de la impresora.

MENÚ USB		
Ítem	Predeterminado	Comentarios
USB	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura la interfaz USB.
SOFT RESET [REINICIO SOFT]	DISABLE* [DESHABILITAR] ENABLE [HABILITAR]	Configura el comando Soft Reset.
USB S/N [NO. SERIE USB]	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura el número de serie de la interfaz USB.
OFF REC [REC DESACTIVADO]	DISABLE [DESHABILITAR]	Solo cuando PSE está instalado

Menú Red

NOTA: Este menú aparece sólo aparece si la tarjeta de red opcional está instalada.

Este menú controla el funcionamiento de la interfaz de red 10Base-T/100Base-TX de la impresora.

NETWORK MENU [MENU RED]		
Ítem	Predeterminado	Comentarios
TCP/IP	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura el protocolo TCP/IP.
NETBEUI	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura el protocolo NetBEUI.
NETWARE	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura el protocolo Netware.

NETWORK MENU [MENU RED]		
Ítem	Predeterminado	Comentarios
ETHERTALK	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura el protocolo EtherTalk.
FRAME TYPE [TIPO DE TRAMA]	AUTO* 802.2, 802.3, ETHER II SNAP	Indica el tipo de trama. <i>No aparece si NETWARE está establecido en DISABLE.</i>
IP ADDRESS SET [CONFIG. DIRECCIÓN IP]	AUTO* MANUAL	Indica el método de configuración de la dirección IP. <i>No aparece si NETWARE está establecido en DISABLE.</i>
IP ADDRESS [DIRECCIÓN IP]	000 a 255	Configura la dirección IP. <i>No aparece si TCP/IP está establecido en DISABLE.</i>
SUBNET MASK [MÁSCARA SUBRED]		Configura la máscara de subred. <i>No aparece si TCP/IP está establecido en DISABLE.</i>
GATEWAY ADDRESS [DIRECCION GATEWAY]		Configura la dirección de gateway. <i>No aparece si TCP/IP está establecido en DISABLE.</i>
INITIALIZE NIC? [INICIAR NIC?]	EXECUTE [EJECUTAR]	Indica si se debe inicializar el menú de red. <i>No aparece si TCP/IP está establecido en DISABLE.</i>
WEB	ENABLE [HABILITAR]	Configura WEB. <i>No aparece si TCP/IP está establecido en DISABLE.</i>
TELNET	ENABLE [HABILITAR]	Configura TELNET. <i>No aparece si TCP/IP está establecido en DISABLE.</i>
FTP	ENABLE [HABILITAR]	Configura FTP. <i>No aparece si TCP/IP está establecido en DISABLE.</i>
SNMP	ENABLE [HABILITAR]	Configura SNMP.
LAN	NORMAL* SMALL [PEQUEÑA]	Configura LAN.
HUB LINK SETTING [CONFIG. ENLACE HUB]	AUTO NEGOTIATE* [AUTO NEGOCIAR] 100 FULL 100 HALF 10 FULL 10 HALF	Configura el enlace del concentrador.

Menú de memoria

Este menú determina como se utiliza la memoria de la impresora.

MEMORY MENU [MENU DE MEMORIA]		
Ítem	Predeterminado	Comentarios
REC BUF SIZE [TAMAÑO DE MEM. DE RECEPCIÓN]	AUTO*	Indica el tamaño de la memoria de recepción.
	0,1MB	
	0,2MB	
	0,3MB	

Menú de ajuste del sistema

Este menú permite ajustar la posición de la imagen en la página impresa en incrementos de 0,25mm.

SYSTEM ADJUSTMENT MENU [MENU DE AJUSTE DEL SISTEMA]		
Ítem	Predeterminado	Comentarios
X ADJUST [AJUSTE X]	0.00 mm*	Ajusta la posición en dirección horizontal de la imagen a imprimir. Si parte de la imagen se extiende sobre el área no imprimible, dicha parte no se imprime.
	+0.25 mm	
	+2.00 mm	
	-2.00 mm	
	-0.25 mm	
Y ADJUST [AJUSTE Y]	0.00 mm*	Ajusta la posición en dirección longitudinal de la imagen a imprimir. Si parte de la imagen se extiende sobre el área no imprimible, dicha parte no se imprime.
	+0.25 mm	
	+2.00 mm	
	-2.00 mm	
	-0.25 mm	
PCL MANUAL ID [ID MANUAL DE PCL]	1	Configura el número para especificar la alimentación manual para el comando de origen del medio (ESC & I # H) en la emulación PCL5e.
	2*	
	-59	
PCL TRAY 0 ID [ID BANDEJA 0 DE PCL]	1	Configura el número para especificar la Bandeja 0 (bandeja multiuso) para el comando de origen del medio (ESC & I # H) en la emulación PCL5e. Sólo aparece si la bandeja multiuso está instalada.
	4*	
	-59	

SYSTEM ADJUSTMENT MENU [MENU DE AJUSTE DEL SISTEMA]

Ítem	Predeterminado	Comentarios
PCL TRAY 1 ID [ID BANDEJA 1 DE PCL]	1* -59	Configura el número para especificar la Bandeja 1 para el comando de origen del medio (ESC & I # H) en la emulación PCL5e.
PCL TRAY 2 ID [ID BANDEJA 2 DE PCL]	1- 5* -59	Configura el número para especificar la Bandeja 2 para el comando de origen del medio (ESC & I # H) en la emulación PCL5e. Solo aparece cuando está instalada la Bandeja 2.
PLACE PG (POSIC. DE PÁGINA)	CENTER* [CENTRADA] LEFT [IZQUIERDA]	Para indicar la posición del papel. Esta es la base de referencia que se utiliza para imprimir en papel menos ancho que el indicado en Edit Size (Indicar tamaño) desde el alimentador manual sin necesidad de configurar Paper Size (Tamaño del papel). El punto de referencia de base del papel en LANDSCAPE (PAISAJE] no es el punto indicado en el MENU, más bien es la posición izquierda inferior hacia donde la imagen a imprimirse ha sido desplazada horizontalmente.
HEX DUMP [VACIADO HEX]	[EJECUTAR]	Imprime en formato de vaciado hexadecimal. Para cancelar la impresión en formato de vaciado hexadecimal, apague la impresora.

Menú de mantenimiento

Este menú permite acceso a varias de las funciones de mantenimiento de la impresora.

MAINTENANCE MENU [MENÚ DE MANTENIMIENTO]		
Ítem	Predeterminado	Comentarios
EEPROM RESET [REINICIAR EEPROM]	EXECUTE [EJECUTAR]	Reinicia EEPROM.
DRUM COUNT RESET (PONER A CERO CILINDRO)	EXECUTE [EJECUTAR]	Pone a cero el contador del cilindro de imagen.
POWER SAVE [AHORRO DE ENERGÍA]	ENABLE* [HABILITAR] DISABLE [DESHABILITAR]	Configura el Modo de ahorro de energía. Cuando está habilitado, la hora para cambiar al modo de ahorro de energía es modificada en POWER SAVE DELAY TIME [TIEMPO ESPERA AHORRO ENERGÍA] EN SYS CONF MENU [MENÚ DE CONFIG. DEL SISTEMA].
SETTING [CONFIG]	0 +1 +2 -2 -1	Se utiliza para ajustes micrométricos cuando el impreso está muy desvanecido o contiene puntos claros. Reducir valor: puntos claros, manchas o marcas aparecen en los impresos en el área de impresión de alta densidad. Aumentar valor: si los impresos lucen desvanecidos.
DARKNESS [OSCURIDAD]	0 +1 +2 -2 -1	Configura el nivel de intensidad de impresión.
CLEANING PAGE (PÁG. DE LIMPIEZA)	PRINT [IMPRIMIR]	Imprimir una página de limpieza.

Menú de consumo

Este menú es solamente informativo sobre el uso total de la impresora y la vida útil restante de los consumibles. Resulta útil cuando no cuenta con repuestos de los consumibles y desea saber cuando los va a necesitar.

USAGE MENU [MENÚ DE CONSUMO]		
Ítem	Predeterminado	Comentarios
DRUM LIFE (VIDA DEL CILINDRO)	REMAINING % [RESTANTE %]	Indica la vida útil restante del cilindro de imagen.
TONER	7K= % 3K= %	Indica la capacidad del cartucho de tóner que está instalado y el nivel restante de tóner. 7K = Cartucho de alta capacidad (sólo B4550, B4600) 3k = Cartucho estándar

Impresión de las configuraciones del menú

Modelos B4500, B4550, B4600

Puede verificar las configuraciones del menú imprimiendo Menu Map.

1. Presione el botón **Online** para colocar la impresora fuera de línea.
2. Pulse el botón **Menu** hasta que aparezca el mensaje INFORMATION MENU.
3. Presione el botón **Item+** hasta que el mensaje en la pantalla le indica que puede imprimir Menu Map.
4. Presione el botón **Select** para imprimir Menu Map.
5. Presione el botón **Online** para colocar la impresora en línea cuando termine de imprimir Menu Map.

Modelo B4400

1. Abra Status Monitor
2. Haga clic en la ficha Setup (Configuración).
3. Haga clic en el botón Open Configuration (Abrir configuración).
4. Haga clic en el menú Information (Información).
5. Haga clic en Print Menu Map (Imprimir Menu Map).

NOTA: También puede imprimir MenuMap en la B4400 colocando la impresora fuera de línea y presionando el botón de online durante por lo menos dos segundos antes de soltarlo.

Cómo cambiar el lenguaje del menú de la impresora

Modelo B4400

1. Abra Status Monitor.
2. Haga clic en la ficha Setup (Configuración).
3. Haga clic en Open Configuration (Abrir configuración).
4. Haga doble clic en System Configuration Menu (Menú de configuración del sistema).
5. Haga clic en Status Display Language (Idioma de pantalla de estado).
6. Seleccione Plugin Preferences (Preferencias del módulo) del menú desplegable.
7. Haga clic en Printer (Impresora) >Reload Settings (vuelva configuración).

Modelos B4500, B4550, B4600

Cambie el Idioma del Menú utilizando la utilidad Printer Display Language que se encuentra en el CD de instalación de software. Ejecute el CD y seleccione el idioma que desea. Seleccione Optional Utilities (Utilidades opcionales) >Change the Printer Display Language (Cambiar el idioma de la pantalla de la impresora). Siga las instrucciones en pantalla. El panel del operador aparece, apague la impresora y luego vuelva a encenderla.

Configuración de conexión de red bajo Windows

Requisitos:

- **Modelos de red o modelos incorporada para conectaraías a la red**
- Windows Server 2003 con interfaz de red para Ethernet
- Windows XP
- Windows ME/98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0

NOTA: Para información respecto a una instalación en redes, refiérase a la Guía de red del usuario que se encuentra en el CD-ROM que vino con su impresora. Haga clic en los botones de la Guía de red del usuario/documentación en Menu Installer.

Verificación de la dirección Ethernet

La dirección Ethernet (dirección MAC) aparece en el impreso de Network Information (Información de la red). Imprima el Menu Map:

B4500 / 4550 / 4600

1. Pulse el botón MENU+, aparece INFO MENU.
2. Pulse ITEM, aparece MENU MAP PRINT.
3. Presione SELECT.
4. Menu Map se imprime. La dirección Mac aparece bajo la información general.

B4400

1. Encienda la impresora.
2. Presione durante 5 segundos el botón TEST ubicado en el servidor de impresión en la parte posterior de la impresora.
3. Se imprimen las hojas de configuración Network Information (Información de red).
4. Menu Map se imprime. La dirección Mac aparece bajo la información general.

Network Information

System Information

Serial Number	BETA 080
Asset Number	
System Contact	
System Name	OLB410B6
System Location	

General Information

Network Function Name	OKI LAN 8150e	Firmware Version	12.86
root password	root	Ok/WebRemote	10.14
MAC Address	008067B410B6		
HUB Link Setting	Auto Negotiation		
HUB Link Status	OK (100BASE-TX Full)		
Frame Type	Automatic		
Network Status	Unicast Packets Received	9810	
	Packets Transmitted	11093	
	Total Packets Received	31166	
	Unsendable Packets	0	
	Bad Packets Received	0	
TCP/IP Protocol	Enable		
NetBEUI Protocol	Enable		
NetWare Protocol	Enable		

Conexión de cables

1. Apague la impresora y la computadora.
2. Inserte el cable Ethernet (no se incluye) en el conector de interfaz de red de la impresora.
3. Conecte el cable Ethernet al concentrador.

Secuencia de configuración

Encienda la impresora y la computadora.



Configure la dirección IP, etc. bajo Windows.



Configure la dirección IP, etc. en la impresora.



Instale el controlador de la impresora y las utilidades OKI LPR del CD-ROM con el software que vino con la impresora.

Configuración bajo Windows

NOTA: Las siguientes instrucciones de configuración se refieren a Windows XP/2000/Server 2003. El procedimiento de configuración bajo Windows ME/98/NT4.0 es similar.

Debe configurar la dirección IP en la computadora y la impresora cuando desea compartir la impresora en la red. Si no cuenta con un servidor DHCP, BOOTP o RARP en la red, deberá configurar la dirección IP manualmente. Además, el administrador de la red puede especificar una dirección IP que deberá configurar manualmente.

La impresora es compatible con Network Plug & Play. Cuando todas las computadoras conectadas corren bajo Windows XP, 2000 o Server 2003 o están conectadas a routers compatibles con Network Plug & Play, la dirección IP es configurada automáticamente en la red.

1. Encienda la impresora y la computadora.
2. Configure la dirección IP, etc. bajo Windows.

NOTA: Vaya al paso 3 si la dirección IP ya fue configurada o la obtuvo automáticamente.

1. Abra Windows.
2. Seleccione Inicio>Configuración>Conexión de red bajo Windows XP. Bajo Windows Server 2003, seleccione Inicio>Panel de control> Conexión de red. Bajo Windows 2000, seleccione Inicio>Configuración> Conexiones de red y de acceso telefónico.
3. Haga doble clic en Local Area Connection (Conexión de área local) y luego haga clic en Properties (Propiedades).
4. Seleccione Internet Protocol (Protocolo Internet) (TCP/IP) y haga clic en Properties (Propiedades).
5. Entre la dirección IP, la máscara de red, el gateway predeterminado y el servidor DNS, y luego haga clic en OK.
6. Cerrar.

NOTA: No necesita la dirección IP si la obtiene automáticamente. Si no utiliza el gateway predeterminado o el servidor DNS, no hace falta entrar nada.

- 3.** Configure la dirección IP, etc. en la impresora.
 - 1.** Encienda la impresora.
 - 2.** Pulse el botón Menu varias veces hasta que aparezca el mensaje NETWORK.
 - 3.** Pulse Item+ o Item- varias veces hasta que aparezca TCP/IP ENABLE (HABILITAR TCP/IP).
 - 4.** Pulse Select para establecer en TCP/ENABLE (TCP/HABILITAR) (aparece un asterisco * a la derecha).
 - 5.** Pulse Item+ o Item- hasta que aparezca IP1/4.
 - 6.** Pulse Value+ o Value- para mostrar el valor del primer dígito de la dirección IP.
 - 7.** Pulse Select para agregar * al valor.
 - 8.** Repita los pasos 3 a 5 para configurar IP 2/4 a IP 4/4, Mask 1/4 a Mask 4/4 (Máscara de subred), y Gate 1/4 a Gate 4/4 (dirección Gateway).
 - 9.** Pulse Online.
- 4.** Instale el controlador de la impresora.
 - 1.** Inserte el CD-ROM en la unidad correspondiente. El mismo se ejecuta automáticamente.
 - 2.** Seleccione su idioma.
 - 3.** Acepte el Contrato de licencia.
 - 4.** Seleccione Driver Setup (Config. del controlador) de la barra de menús.
 - 5.** Haga clic en Install Driver (Instalar controlador). Seleccione Install Driver (Instalar controlador) y Status Monitor si la impresora es B4400).
 - 6.** Seleccione Network Printer (Impresora de red).
 - 7.** Seleccione el protocolo TCP/IP.
 - 8.** Entre la dirección IP que se entró en la impresora.
 - 9.** Seleccione Subnet (Subred) que desea explorar y haga clic en Next (Siguiente) cuando la dirección IP de la impresora se obtiene automáticamente o si la dirección IP no es encontrada.
 - 10.** Seleccione el modelo de la impresora OKI y haga clic en Next (Siguiente) si entró una dirección IP en el paso 9.

11. Cuando hace una búsqueda de Subnet (Subred) en el paso 9, aparece una lista de impresoras. Seleccione su impresora de la lista de impresoras OKI y haga clic en Next (Siguiente).
12. Entre un nombre para la impresora, coloque una marca en Set the default printer (Configurar como impresora predeterminada) y haga clic en Next (Siguiente).
13. Seleccione Share (Compartir) o Do Not Share (No compartir) la impresora. Haga clic en Next (Siguiente).
14. Haga clic en Continue (Continuar).
15. El controlador de la impresora, el protocolo estándar TCP/IP y Network Extension son instalados.
16. Si se le indica Restart (Reiniciar), esto es, que debe reiniciar la computadora, haga clic en en Finish (Finalizar). La instalación está lista cuando aparece un icono de la impresora en la carpeta de impresoras.

Cambiar el idioma de la pantalla de la impresora (Modelos B4500, B4550, B4600)

El idioma predeterminado del panel del operador es inglés. Para seleccionar otro idioma para la pantalla del panel haga lo siguiente:

1. Antes de utilizar esta utilidad debe asegurarse de que el controlador de la impresora está instalado.
2. Ejecute el CD de instalación y seleccione Optional Utilities (Utilidades opcionales).
3. Haga clic en Change the Printer Display (Cambiar la pantalla de la impresora)
4. Siga las instrucciones en pantalla.

Habilitar los accesorios de la impresora

NOTA: Para imprimir desde la bandeja 2 o desde la bandeja multiuso deberá seleccionar estos accesorios en la ficha de opciones de dispositivos en el controlador de la impresora.

1. Seleccione Inicio>Impresoras y Faxes bajo Windows Server 2003. Seleccione Inicio>Configuración (Impresoras) bajo Windows 2000/NT4.0/98.
2. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora OKI.

3. Haga clic en la ficha Properties (Propiedades)>Device options (Opciones del dispositivo).
4. Verifique las opciones que tiene instaladas.
5. Haga clic en Apply (Aplicar). Haga clic en OK.

Desinstalación del controlador de la impresora.

1. Seleccione Inicio>Panel de control>Impresoras. Seleccione Inicio>Impresoras y Faxes bajo Windows Server 2003. Seleccione Inicio>Configuración (Impresoras) bajo Windows 2000/NT4.0/98.
2. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora OKI.
3. Siga las instrucciones en pantalla y seleccione Delete (Borrar).

NOTA: Los pasos 4 y 5 se refieren a Windows XP/2000/Server 2003.

4. Seleccione File (Archivo)>Server Properties (Propiedades del servidor) en la carpeta Printer (and Fax) (Impresora (y fax)).
5. Seleccione el nombre del modelo en la ficha Drivers (Controladores) y haga clic en Delete (Borrar).

Configuración bajo Windows con una conexión USB

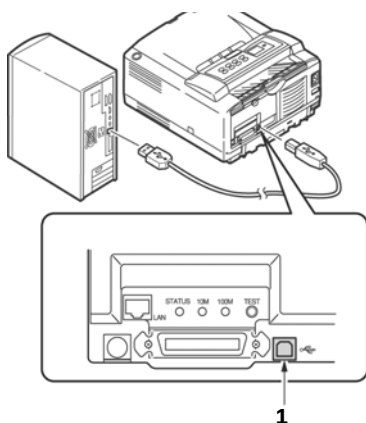
Requisitos

- Windows Server 2003
- Windows XP
- Windows ME/98
- Windows 2000

Conexión de cables

La impresora no viene con un cable USB. Tendrá que adquirir un cable USB 2.0.

1. Apague la impresora y la computadora.



2. Conecte el cable USB en el conector de interfaz USB (1) de la impresora.
3. Conecte el otro extremo del cable en el conector USB de la computadora.

Configuración

NOTA: Instale el controlador de la impresora antes de conectar el cable USB a la impresora.

4. Apague la impresora.
 1. Inserte el CD en la unidad CD-ROM. El CD se ejecuta automáticamente.

2. Seleccione su idioma.
3. Acepte el Contrato de licencia.
4. Haga clic en Install Driver (Instalar controlador) (y en Status Monitor para la B4400)
5. Haga clic en Local printer (Impresora local).
6. Siga las instrucciones en pantalla.
7. Cuando se le indique, conecte el cable USB y encienda la impresora.

Cambiar el idioma de la pantalla de la impresora (Modelos B4500, B4550, B4600)

El idioma predeterminado del panel del operador es inglés. Para seleccionar otro idioma para la pantalla del panel haga lo siguiente:

1. Antes de utilizar esta utilidad debe asegurarse de que el controlador de la impresora está instalado.
2. Ejecute el CD de instalación y seleccione Optional Utilities (Utilidades opcionales).
3. Haga clic en Change the Printer Display (Cambiar la pantalla de la impresora)
4. Siga las instrucciones en pantalla.

Habilitar los accesorios de la impresora

NOTA: Para imprimir desde la bandeja 2 o desde el alimentador multiuso deberá seleccionar estos accesorios en la ficha de opciones de dispositivos en el controlador de la impresora.

1. Seleccione Inicio>Impresoras y Faxes bajo Windows Server 2000/3. Seleccione Inicio>Configuración (Impresoras) bajo Windows 2000/NT4.0/98.
2. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora OKI.
3. Haga clic en la ficha Properties (Propiedades)>Device options (Opciones del dispositivo).
4. Verifique las opciones que tiene instaladas.
5. Haga clic en Apply (Aplicar). Haga clic en OK.

Cómo resolver una falla de configuración de la conexión USB

Síntoma	Resolución
No puede hacer la configuración bajo Windows 95/NT.40	La conexión USB solo está disponible bajo Windows Me/98/2000/XP/Server 2003.
Está utilizando Windows Me/98 que fue actualizado de Windows 95/3.1.	No se puede garantizar el funcionamiento correcto. Haga la instalación en una computadora con una instalación nueva de Windows Me/98.
La computadora no es compatible con la interfaz USB.	Asegúrese de que el controlador USB aparece bajo Device Manager (Administrador de dispositivos).
La interfaz está establecida en DISABLE (Deshabilitar).	B4500/4550/4600: Establecer en ENABLE (Habilitar) en el menú de la impresora. Ver "Menú USB" en la página 49. B4400: Abra Status Monitor. En la ficha Printer Setup (Config. de la impresora), haga clic en el botón Open Configuración (Abrir configuración). Haga clic en el Menú USB y en USB Enable (Habilitar USB).
El cable USB está desconectado.	Conecte el cable USB.
Está utilizando un concentrador USB.	Conecte la impresora directamente a la computadora.

Configuración bajo Windows con una conexión paralela

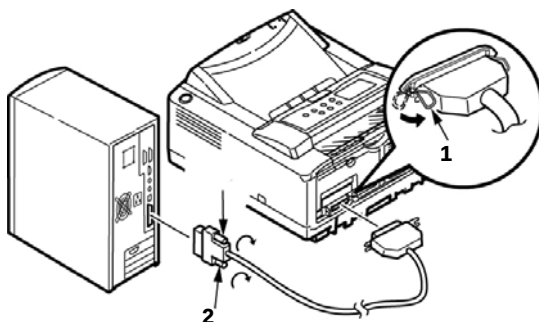
Requisitos

- Windows Server 2003
- Windows XP
- Windows ME/98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0

Conexión de cables

La impresora no viene con un cable paralelo. Necesitará un cable paralelo bidireccional IEEEstd1284-1994.

1. Apague la impresora y la computadora.



2. Conecte el cable paralelo al conector de interfaz paralela en la impresora y apriete los ganchos (1) contra el conector para sujetarlo.
3. Conecte el otro extremo del cable paralelo en el conector de interfaz de la computadora y asegúrelo con los tornillos (2).

Configuración

1. Encienda la impresora.
2. Inserte el CD en la unidad CD-ROM. El CD se ejecuta automáticamente.
3. Seleccione su idioma.
4. Acepte el Contrato de licencia.

5. Haga clic en Install Driver (Instalar controlador) (y en Status Monitor para la B4400)
6. Haga clic en Local printer (Impresora local).
7. Siga las instrucciones en pantalla.

Cambiar el idioma de la pantalla de la impresora (Modelos B4500, B4550, B4600)

El idioma predeterminado del panel del operador es inglés. Para seleccionar otro idioma para la pantalla del panel haga lo siguiente:

1. Antes de utilizar esta utilidad debe asegurarse de que el controlador de la impresora está instalado.
2. Ejecute el CD de instalación y seleccione Optional Utilities (Utilidades opcionales).
3. Haga clic en Change the Printer Display (Cambiar la pantalla de la impresora)
4. Siga las instrucciones en pantalla.

Habilitar los accesorios de la impresora

NOTA: Para imprimir desde la bandeja 2 o desde la bandeja multiuso deberá seleccionar estos accesorios en la ficha de opciones de dispositivos en el controlador de la impresora.

1. Seleccione Inicio>Impresoras y Faxes bajo Windows Server 2003. Seleccione Inicio>Configuración (Impresoras) bajo Windows 2000/NT4.0/98.
2. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora OKI.
3. Haga clic en la ficha Properties (Propiedades)>Device options (Opciones del dispositivo).
4. Verifique las opciones que tiene instaladas.
5. Haga clic en Apply (Aplicar). Haga clic en OK.

Desinstalación del controlador de la impresora.

1. Seleccione Inicio>Panel de control>Impresoras. Seleccione Inicio>Impresoras y Faxes bajo Windows Server 2003. Seleccione Inicio>Configuración (Impresoras) bajo Windows 2000/NT4.0/Me/98.

2. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora OKI.
3. Siga las instrucciones en pantalla y seleccione Delete (Borrar).
4. Los pasos 5 y 6 se refieren a Windows XP/2000/Server 2003.
5. Seleccione File (Archivo) > Server Properties (Propiedades del servidor) en la carpeta Printer (and Fax) (Impresora (y fax)).
6. Seleccione el nombre del modelo en la ficha Drivers (Controladores) y haga clic en Delete (Borrar).

Cómo resolver una falla de configuración de la conexión paralela

Síntoma	Resolución
La computadora no es compatible con la interfaz paralela bidireccional.	Utilice una computadora compatible con la interfaz paralela bidireccional.
El cable paralelo no es compatible con el puerto.	Utilice un cable de interfaz paralelo compatible con IEEEstd1284-1994.
La interfaz está establecida en DISABLE (Deshabilitar).	B4500/B4550/B4600: Establecer Centronics en ENABLE (Habilitar) en el menú de la impresora. Ver "PARALLEL MENU [MENU DE INTERFAZ PARALELA]" en la página 47. B4400: Abra Status Monitor. En la ficha Printer Setup (Config. de la impresora), haga clic en el botón Open Configuración (Abrir configuración). Haga clic en Parallel Menu (Menú paralelo) y luego en Parallel Enable (Habilitar paralelo).
El cable paralelo no está conectado.	Conecte el cable paralelo.

Configuración bajo Macintosh con una conexión USB

Requisitos

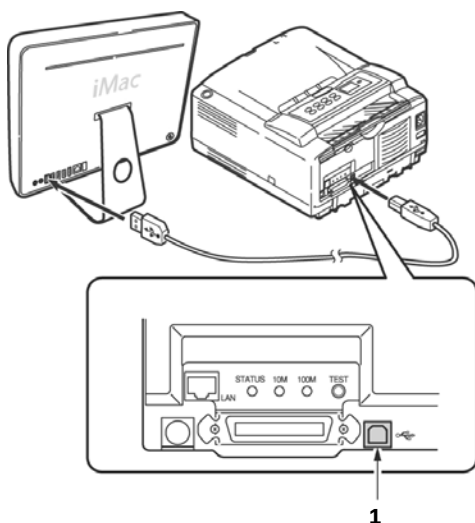
Una computadora Macintosh con los sistemas operativos Rev 8.1 a 9.2.2 y Mac OSX.

La impresora no viene con un cable USB.

Conexión de cables

La impresora no viene con un cable USB. Tendrá que adquirir un cable USB 2.0.

1. Apague la computadora Macintosh y la impresora.



2. Conecte el cable USB en el conector de interfaz USB (1) de la impresora.
3. Conecte el otro extremo del cable en el conector USB de la computadora Macintosh.

Configuración

- 1.** Encienda la impresora.
- 2.** Inserte el CD en la unidad CD-ROM.
- 3.** Haga clic en el icono de OKI CD-ROM.
- 4.** Abra la carpeta Driver (Controlador).
- 5.** Haga doble clic en Installer de Mac OS.
- 6.** Seleccione su idioma.
- 7.** Acepte el Contrato de licencia.
- 8.** Siga las instrucciones en pantalla.

Seleccione una impresora:

- 9.** Active Selector del menú de Apple.
- 10.** Haga clic en el icono de la impresora Oki.
- 11.** Seleccione su impresora.
- 12.** Cierre Chooser (Selector). Aparece un icono de impresora en el escritorio.

Configuración de Mac OSX con una conexión de red

Requisitos:

Hay tres maneras para imprimir bajo Mac OSX:

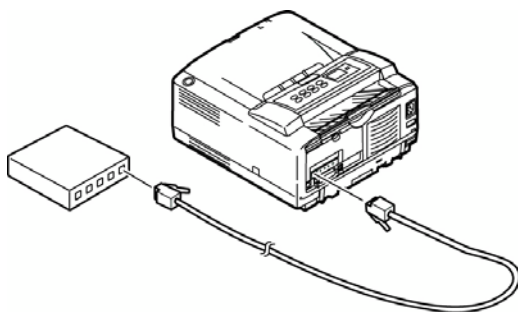
- EtherTalk
- TCP/IP
- Bonjour (Rendezvous para Mac OS x 10.3 o anterior)

Conexión de cables

El cable internet y el concentrador no vienen con la impresora. Necesitará un cable internet y un concentrador (Categoría 5, cable de par trenzado y tipo derecho).



1. Apague la computadora Macintosh y la impresora.
2. Conecte la impresora a la red.



Configuración

Protocolo EtherTalk

1. Encienda la impresora.
2. Inicie la Mac.

3. Seleccione System Environment setting (Config. del entorno del sistema>Networks (Redes).
4. Seleccione Views (Vistas)>Network port Setting (Config. del puerto de red) y verifique que Internal Ethernet está seleccionado.
5. Seleccione Views (Vistas) >Internal Ethernet. En la ficha AppleTalk, asegúrese que tiene seleccionado AppleTalk.

Instale el controlador de la impresora:

1. Inserte el CD-ROM del software en la unidad correspondiente de la Macintosh.
2. Abra la carpeta Driver (Controlador).
3. Haga doble clic en Installer de Mac OS X.
4. Entre el nombre del administrador y haga clic en OK.
5. Siga las instrucciones en pantalla.

Agregue la impresora:

1. En el disco duro seleccione la carpeta Applications (Aplicaciones)>Utilities (Utilidades) y haga doble clic en Printer Setting Utility (Utilidad de configuración de impresora). (Para Mac OS X 10.2 o anterior, seleccione Print Center (Centro de impresión).
2. Haga clic en Add (Agregar) (Agregue la impresora, para Mac OS X 10.1.5 o anterior).
3. Haga clic en Other Printers (Otras impresoras).
4. Seleccione AppleTalk.
5. Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en Add (Agregar).
6. Asegúrese de que el nombre de la impresora aparece en Printer List (Lista de impresoras).
7. Cierre la utilidad Printer Setting (Config. de impresoras).

Protocolo TCP / IP

1. Encienda la impresora.
2. Inicie la Mac.
3. Seleccione System Environment (Entorno del sistema>Network (Red).
4. Seleccione Views (Vistas)>Network port Setting (Config. del puerto de red) y verifique que Internal Ethernet está seleccionado.

5. Seleccione Views (Vistas) > Internal Ethernet en la ficha TCP/IP. Entre la dirección IP, la máscara de subred, etc. y haga clic en Apply now (Aplicar ahora).

NOTA: Seleccione Refer to DHCP Server (Referirse al servidor DHCP) si la dirección de IP se obtiene automáticamente del servidor DHCP.

Configure la dirección IP, etc. en la impresora:

NOTA: Siga con Install the Printer Driver (Instalar el controlador de la impresora) si la dirección IP fue configurada en Windows o se obtuvo automáticamente.

1. Encienda la impresora.
2. Pulse el botón Menu varias veces hasta que aparezca el mensaje NETWORK.
3. Pulse Item+ o Item- varias veces hasta que aparezca TCP/IP ENABLE (HABILITAR TCP/IP).
4. Pulse Select para establecer en TCP/ENABLE (TCP/HABILITAR) (aparece un asterisco * a la derecha).
5. Pulse Item+ o Item- hasta que aparezca IP1/4.
6. Pulse Value+ o Value- para mostrar el valor del primer dígito de la dirección IP.
7. Pulse Select para agregar * al valor.
8. Repita los pasos 3 a 5 para configurar IP 2/4 a IP 4/4, Mask 1/4 a Mask 4/4 (Máscara de subred), y Gate 1/4 a Gate 4/4 (dirección Gateway).
9. Pulse Online.

Instale el controlador de la impresora:

1. Inserte el CD-ROM del software en la unidad correspondiente de la Macintosh.
2. Abra la carpeta Driver (Controlador).
3. Haga doble clic en Installer de Mac OS X.
4. Entre el nombre del administrador y haga clic en OK.
5. Siga las instrucciones en pantalla.

Agregue la impresora:

1. En el disco duro seleccione la carpeta Applications (Aplicaciones) > Utilities (Utilidades) y haga doble clic en Printer Setting Utility (Utilidad de configuración de

impresora). (Para Mac OS X 10.2 o anterior, seleccione Print Center (Centro de impresión).

2. Haga clic en Add (Agregar) (Agregue la impresora, para Mac OS X 10.1.5 o anterior).
3. Haga clic en Other Printers (Otras impresoras).
4. Seleccione OKI TCP/IP.
5. Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en Add (Agregar).
6. Asegúrese de que el nombre de la impresora aparece en Printer List (Lista de impresoras).
7. Cierre la utilidad Printer Setting (Config. de impresoras).

Protocolo Bonjour (Rendezvous)

1. Encienda la impresora.
2. Inicie la Mac.
3. Seleccione System Environment (Entorno del sistema)>Network (Red).
4. Seleccione Views (Vistas)>Network port Setting (Config. de puerto de red).
5. Seleccione Views (Vistas)>Network port Setting (Config. de puerto de red). (Debe tener Network Port instalado bajo Mac OS X 10.1.5 o anterior). Asegúrese de que tiene seleccionado Internal Ethernet.

Instale el controlador de la impresora:

1. Inserte el CD-ROM del software en la unidad correspondiente de la Macintosh.
2. Abra la carpeta Driver (Controlador).
3. Haga doble clic en Installer de Mac OS X.
4. Entre el nombre del administrador y haga clic en OK.
5. Siga las instrucciones en pantalla.

Agregue la impresora:

6. En el disco duro seleccione la carpeta Applications (Aplicaciones)>Utilities (Utilidades) y haga doble clic en Printer Setting Utility (Utilidad de configuración de impresora). (Para Mac OS X 10.2 o anterior, seleccione Print Center (Centro de impresión).
7. Haga clic en Add (Agregar) (Agregue la impresora, para Mac OS X 10.1.5 o anterior).

- 8.** Seleccione Rendezvous para Mac OS x 10.3 o anterior.
- 9.** Seleccione el nombre de la impresora en Printer Types (Tipo de impresoras) y seleccione el nombre de impresora que utilizará para Mac OS X 10.3 o anterior. Haga clic en Add (Agregar).

Un nombre de la impresora es "OKI B4500n" y los últimos seis dígitos de la dirección MAC.

- 10.** Asegúrese de que el nombre de la impresora aparece en Printer List (Lista de impresoras).
- 11.** Cierre la utilidad Printer Setting (Config. de impresoras).

Configuración bajo Mac OS X con conexión USB

Requisitos

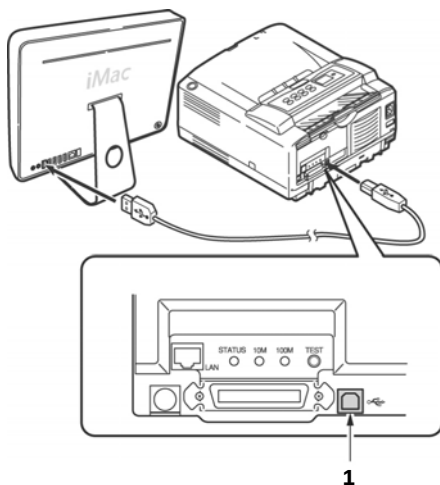
Una computadora Macintosh con los sistemas operativos Rev 8.1 a 9.2.2 y Mac OSX.

La impresora no viene con el cable.

Conexión de cables

La impresora no viene con un cable USB. Necesitará un cable USB 2.0.

1. Apague la computadora Macintosh y la impresora.



2. Conecte el cable USB en el conector de interfaz USB (1) de la impresora.
3. Conecte el otro extremo del cable en el conector USB de la computadora Macintosh.

Configuración

1. Encienda la impresora.
2. Inserte el CD en la unidad CD-ROM.
3. Haga clic en el icono de OKI CD-ROM.

- 4.** Abra la carpeta Driver (Controlador).
- 5.** Haga doble clic en Installer para Mac OS X en la carpeta Driver (Controlador).
- 6.** Entre el nombre del administrador y haga clic en OK.
- 7.** Siga las instrucciones en pantalla.

Configuración con la utilidad Printer Setting (Config. de impresoras)

- 8.** Seleccione Applications (Aplicaciones) en la carpeta Utilities del disco duro, y haga doble clic en Printer Setting Utility (Utilidad de config. de impresoras) (haga doble clic en Printer Center (Centro de impresoras) en la carpeta Utilities (Utilidades) en Applications (Aplicaciones) bajo Mac OS x 10.2 o anterior).
- 9.** Haga clic en Add (Agregar) (Add the printer (Agregar la impresora) bajo Mac OSx 10.2 o anterior)
- 10.** Haga clic Add (Agregar) en la pantalla No available Printer (No hay impresora disponible) cuando se agrega una nueva impresora.
- 11.** Cuando aparezca el nombre de la impresora, selecciónela y haga clic en Delete (Borrar).
- 12.** Haga clic en Other Printers (Otras impresoras).
- 13.** Seleccione OKI USB. Seleccione USB para Mac OS 10.1.5 o anterior.
- 14.** Seleccione Oki Data USB Printer (Impresora Oki Data USB) bajo Types (Tipos).
- 15.** Verifique que el nombre de la impresora aparece en Printer List (Lista de impresoras) y cierre la utilidad Printer Setting (Config. de impresoras).

Recomendaciones sobre el papel

Para información sobre el tipo de medio que puede utilizar con su impresora, las bandejas de entrada y el modo de salida del papel, lea la sección “Información sobre papel y bandejas” en el capítulo “Especificaciones”.

Tipos de papel y sobres

Recomendamos lo siguiente al hacer su selección del papel y sobres que utiliza con la impresora:

- El papel y los sobres deben ser almacenados horizontalmente, lejos de la humedad, luz del sol y fuentes de calor.
- Utilice papel con un acabado liso como el papel para fotocopias o láser con un valor límite de Sheffield (homogeneidad de la superficie) de 250 o menos. Si tiene dudas, consulte con su proveedor de papel.
- Utilice sobres diseñados para impresoras tipo láser.
- El uso de papel muy acanillado o texturado incide seriamente sobre la vida útil del cilindro de imagen.
- No utilice papel demasiado liso o brillante.
- No utilice papel membrete con demasiado relieve.
- Evite la imprimir por ambos lados y alimentar el papel dos veces en la impresora.
- Evite el uso de papel con perforaciones, recortes y bordes dispares.
- No utilice sobres con ventanas o con presillas metálicas.
- No utilice sobres con solapas autoadhesivas.
- Evite el uso de sobres dañados o ondulados.

Transparencias y etiquetas adhesivas

El fabricante de esta impresora recomienda las siguientes normas para seleccionar transparencias y etiquetas adhesivas:

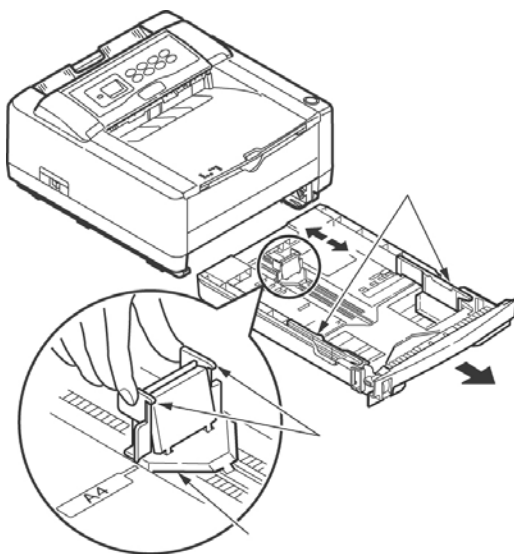
- Siempre utilice la alimentación manual.
- Siempre utilice la salida posterior.
- El medio debe estar diseñado para usarse en impresoras láser o fotocopadoras y debe ser capaz de soportar una temperatura de 200°C (390°F) por 0,1 seg.

- No utilice un medio diseñado para usarse en impresoras láser y fotocopadoras a color.
- Las etiquetas deben cubrir completamente la hoja de soporte.
- La superficie de la hoja de soporte o el adhesivo **no** debe estar expuesta a ninguna parte de la impresora.

Instalación del papel

NOTA: Si está agregando más papel a la bandeja de papel, se recomienda que coloque el papel nuevo debajo del papel viejo. De esta manera se alimenta el papel más viejo primero y se evita que el papel se atasque.

1. Retire la bandeja de papel de la parte inferior de la impresora y coloque papel normal en la bandeja; no coloque papel por encima de las guías en forma de flecha que aparecen en las guías de papel (1).



NOTA: Coloque el papel membrete cara abajo con el membrete en dirección de la parte delantera de la bandeja de papel.

NOTA: Si está colocando papel tamaño oficio, abra el extensor de la bandeja de papel ubicado en la parte posterior de la bandeja.

2. Ajuste el extensor de papel 2) posterior de acuerdo al tamaño de papel, sujetando las orejetas 3), inclinándolas y deslizando el extensor hacia atrás o hacia adelante, según sea necesario.
3. Ajuste las guías de papel 1). Es importante que las guías de papel estén colocadas correctamente para evitar que el papel no entre inclinado durante el proceso de impresión. El papel se puede atascar si estos ajustes no se realizan correctamente.
4. Vuelva a colocar la bandeja en la impresora. El indicador de nivel de papel 4) sirve de indicador visual de cuanto papel queda en la bandeja.

NOTA: Si tiene la segunda bandeja de papel opcional (Bandeja 2) y está imprimiendo desde la primera bandeja superior (Bandeja 1), puede sacar la segunda bandeja inferior para colocar más papel. Sin embargo, si está imprimiendo con la segunda bandeja inferior, no saque la primera bandeja superior porque el papel se atasca en la impresora.

Impresión cara arriba y cara abajo

Para la impresión cara abajo, asegúrese de que la bandeja de salida de papel posterior está cerrada (el papel sale por la parte superior de la impresora). La bandeja de salida en la parte superior apila las páginas impresas cara abajo y tiene una capacidad de 150 hojas de papel de 20 lb. Las páginas impresas en el orden de lectura (página 1 primero) son colocadas en el orden de lectura (última página encima, cara abajo).

Para la impresión cara arriba, asegúrese de que la bandeja de salida de papel posterior para impresión cara arriba está abierta y que la guía de papel esté extendida si es necesario. En esta situación el papel saldrá por esta vía, cualquiera sea la configuración del controlador. El papel es apilado en el orden inverso y la capacidad de la bandeja es de 50 hojas de papel de 20 lb.

Siempre utilice esta bandeja y la bandeja de alimentación manual para papel pesado para evitar los atascos de papel.

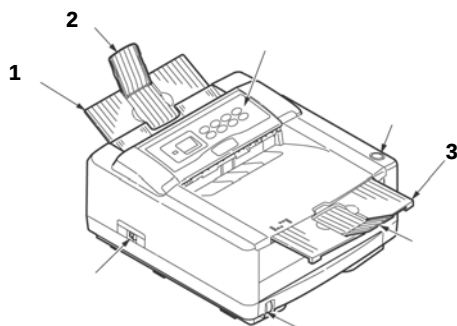
Secuencia de alimentación automática

Asegúrese de que la función Autotray (Bandeja automática) está colocada en ON (Encendido, valor predeterminado) cuando tiene instalada una o ambas bandejas de alimentación opcionales. De esta manera, si se acaba el papel de una bandeja, la impresora automáticamente alimenta papel en el siguiente orden:

Bandeja 1, Bandeja 2 (si está instalada), siempre y cuando las bandejas contengan tipos de medio idénticos.

Cómo imprimir sobres

1. Saque la bandeja posterior de salida de papel (1) hasta que calce y retire la guía de papel (2).



2. Hale hacia abajo la bandeja de alimentación manual (3) y ajuste las guías de papel de acuerdo al ancho del sobre.
3. Inserte el sobre con la solapa hacia abajo y a la izquierda hasta que sienta que la impresora lo sujeta.
4. Indique el tamaño del sobre y coloque la orientación en apaisado en su software, luego proceda a imprimir.

Papel grueso o cartulina

El recorrido normal desde la bandeja de papel principal a la pila de salida superior requiere dos vueltas en U completas. Por esta razón a veces el papel muy grueso o la cartulina se atasca o se alimenta incorrectamente.

Utilice la bandeja (multiuso) de alimentación manual para alimentar este tipo de papel y la salida de papel posterior para expulsar el impreso. Con esta selección el papel tiene un recorrido casi recto y por ello resulta el más adecuado para este tipo de medio.

Alimentación de papel, tamaño y configuración del medio

El proceso utilizado para fijar la imagen impresa en el papel requiere una combinación de presión y calor. Si se produce demasiado calor el papel de gramaje ligero se arruga o ondula y las transparencias muestran estrías. Si el calor es insuficiente la imagen no se fija completamente en el papel de gran gramaje.

NOTA: Aunque las propiedades del tipo de medio pueden indicarse en el controlador de la impresora para trabajos de impresión particulares, cuando coloca el medio en la bandeja se recomienda que configure manualmente la impresora para que concuerde con el medio, según se describe más adelante.

B4400

La calidad de impresión de diferentes tipos de papel se puede ajustar cambiando el tipo de medio de la forma siguiente:

1. Abra **Status Monitor**.
2. Haga clic en la ficha [Printer Setup] (Config. de impresora) – botón [Printer Menu] (Menú de la impresora) – ficha [Paper] (Papel) – botón [Cleaning] (Limpieza). Haga clic en el botón pertinente de la bandeja que va a utilizar. Ajuste el tipo de medio de acuerdo a la configuración adecuada y si es necesario, ajuste el tamaño de papel.
3. Haga clic en el botón [Apply] (Aplicar), luego en el botón [Close] (Cerrar) y luego en el botón [OK] para configurar la impresora de acuerdo al tipo de medio y calidad de impresión.

Cómo imprimir transparencias

Cuando imprime sobre transparencias, se debe utilizar la alimentación manual y se debe cambiar el tipo de medio a transparencias de la manera siguiente:

La impresora puede sufrir daños si se utiliza la configuración equivocada cuando imprime transparencias.

1. Abra el alimentador manual de la impresora y coloque la transparencia cara arriba entre las guías de papel.
2. Ajuste las guías de papel de acuerdo al ancho de la transparencia.

3. Abra **Status Monitor**.
4. Haga clic en la ficha [Printer Setup] (Config. de impresora) – botón [Printer Menu] (Menú de la impresora) – ficha [Paper] (Papel) – botón [Manual Feed] (Alimentación manual). Ajuste el tipo de medio a Transparencia y el tamaño de papel al tamaño de papel que va a utilizar.
5. Haga clic en los botones [Apply] (Aplicar), [Close] (Cerrar) y [OK] para configurar la impresora para imprimir transparencias.

NOTA: Recuerde que debe reconfigurar la impresora para imprimir en papel normal después que termine de imprimir las transparencias.

B4500, B4550, B4600

Con el panel de control de la impresora, puede seleccionar:

- el papel que va a utilizar
- el tamaño del papel que va a utilizar
- el gramaje del papel (grosor)
- el tipo de papel

NOTA:

1. Si las configuraciones de la impresora son diferentes a las que tiene seleccionada en su computadora, la impresora no imprime y el panel LCD muestra un mensaje de error.
2. Las siguientes configuraciones son solo guías. Algunas aplicaciones requieren que la selección de alimentación de papel, tamaño y ajustes del tipo de medio se realicen dentro de la aplicación (configuración de la página).
3. Aunque las propiedades del tipo de medio pueden indicarse en el controlador de la impresora para trabajos de impresión particulares, cuando coloca el medio en la bandeja se recomienda que configure manualmente la impresora para que concuerde con el medio, según se describe más adelante.

Selección de la alimentación de papel

Las configuraciones de alimentación de papel, tamaño, peso y tipo de medio pueden ser ajustadas manualmente utilizando el panel de control de la forma siguiente.

1. Presione el botón **Online** para colocar la impresora fuera de línea.
2. Presione el botón **Menu** varias veces hasta que aparezca el mensaje PRINT MENU (MENU IMPRIMIR), luego presione el botón **Select**.
3. Presione el botón **Item** varias veces hasta que aparezca la alimentación de papel deseada.
4. Presione el botón **Select**. Aparece el signo de suma (+) al lado de la alimentación de papel seleccionada.

NOTA: Cuando AUTO TRAY SWITCH (CAMBIO DE BANDEJA AUTOMATICO) está colocado en ON (ENCENDIDO) y más de una bandeja de papel está instalada, la alimentación de papel cambia automáticamente a la siguiente bandeja de papel disponible, de manera que la impresión no se ve interrumpida.

Tamaño del papel

Indique el tamaño de papel de la forma siguiente.

NOTA:

1. Cuando utiliza bandejas de papel, los tamaños de papel son reconocidos automáticamente cuando el valor predeterminado, CASSETTE SIZE (TAMAÑO BANDEJA), está seleccionado. El tamaño del papel solo tiene que ser ajustado cuando utiliza un tamaño personalizado.
2. Cuando utiliza la bandeja de alimentación manual tiene que seleccionar el tamaño de papel.
1. Presione el botón **Online** para colocar la impresora fuera de línea.
2. Presione el botón **Menu** varias veces hasta que aparezca el mensaje PRINT MENU (MENU DE IMPRESIÓN), luego presione el botón **Select**.
3. Presione el botón **Item (+)** o **(-)** varias veces hasta que aparezca EDIT SIZE (CONFIG. TAMAÑO).
4. Presione el botón **Value (+)** o **(-)** varias veces hasta que aparezca el tamaño de papel deseado, luego presione el botón **Select**. Aparece el signo de suma (+) al lado del tamaño de papel seleccionado.
5. Presione el botón **Online** para colocar la impresora en línea.
6. Seleccione las configuraciones de papel necesarias en el controlador de la impresora antes de imprimir el archivo.

Especificar el tipo y gramaje del medio

Puede indicar el gramaje del medio en el menú Printer (Impresoras) bajo [Media Weight (Gramaje del medio)] con el Panel del operador (B4500, B4550, B4600). También puede indicar los valores en el controlador de la impresora.

NOTA: Los valores que indica en el controlador de la impresora tienen precedencia sobre los valores indicados en el panel del operador.

Esta tabla indica los valores de configuración del tipo y gramaje del medio.

Tipos de medios	Gramaje	Panel del operador / Controlador de la impresora
Papel normal	Resma de gramaje 16-19 lb. 55-64kg (64-74kg/m ²)	LIGHT [LIGERO]
	Resma de gramaje 18-19 lb. 55-64kg (64-74g/m ²)	MEDIUM LIGHT [MEDIO LIGERO]
	Resma de gramaje 20-23 lb. 65-75kg (75-104g/m ²)	MEDIUM [MEDIO]
	Resma de gramaje 24-27 lb. 76-89kg (88-104g/m ²) <i>(alimentar desde el alimentador multiuso, sólo salida posterior)</i>	MEDIUM HEAVY [MEDIO PESADO]
	Resma de gramaje 28-32 lb. 90-103 kg (105-120g/m ²)	HEAVY [PESADO]
Postcard (Tarjetas)	<i>(Alimentar desde el alimentador multiuso, sólo salida posterior)</i>	HEAVY [PESADO]
Label (Etiquetas)		LABELS [ETIQUETAS]
Transparency (Transparencia)		TRANSPARENCY [TRANSPARENCIA]

¡CUIDADO! Si no configura el tipo de medio y gramaje correctamente, la calidad de impresión se deteriora y el rodillo del fusor puede dañarse.

Configure el tipo de medio y gramaje de la manera siguiente:

1. Presione el botón Online para colocar la impresora fuera de línea.
2. Presione el botón Menu hasta que aparezca el mensaje MEDIA MENU, luego presione el botón Select.
3. Pulse el botón Item (+) o (–) hasta que aparezca MEDIA TYPE (Tipo de medio) o MEDIA WEIGHT (Gramaje del medio) para la bandeja indicada.
4. Presione el botón Value (+) o (–) hasta que aparezca el tipo de papel o gramaje deseado, luego presione el botón **Select**. Aparece el signo de suma (+) al lado del tipo de papel o gramaje seleccionado.
5. Presione el botón Online para colocar la impresora en línea. Seleccione las configuraciones de papel necesarias en el controlador de la impresora antes de imprimir el archivo.

Interfaces

La impresora cuenta con una selección de interfaces de datos:

1. **Paralela** – Para una conexión directa a la computadora. Este puerto necesita un cable paralelo bidireccional (en conformidad con IEEE 1384).
2. **USB** – Para una conexión a la computadora con el sistema operativo Windows 98 o superior (no es compatible con el sistema Windows 98 que fue actualizado desde el sistema Windows 95) o Macintosh. Este puerto requiere un cable compatible con USB versión 2.0 o superior.
3. No se puede garantizar el funcionamiento de la impresora si un dispositivo compatible con USB está actualmente conectado con otros equipos compatibles con USB.
4. Cuando conecta varias impresoras del mismo tipo, las mismas se indican como ***** (2), ***** (3), etc. Estos números dependen del orden como conecta o el orden como enciende las impresoras.
5. **Serial** – para una conexión directa a un dispositivo que utiliza la impresión en serie (disponible como una opción B4500, B4550, B4600). *Nota: no puede utilizarse con la tarjeta Ethernet.*
6. **Ethernet** – Para una conexión de red por cable; estándar en los modelos de red. (disponible como una opción en modelos que no traen la tarjeta de red incorporada)
7. Si conecta la impresora directamente a una computadora autónoma, proceda de acuerdo al capítulo “Controladores de la impresora.”

Si su impresora va a ser instalada como una impresora de redes, favor referirse a la sección pertinente en la Guía del usuario bajo el tema de tarjeta de interfaz de redes para obtener mayor información sobre cómo configurar la conexión en redes, antes de instalar los controladores de la impresora.

NOTA: Se requiere el permiso del Administrador para realizar la instalación de una conexión de redes.

Controladores de la impresora

Este capítulo explica como instalar el controlador de la impresora en dos sistemas operativos –Windows y Macintosh.

Todos los controladores de la impresora se encuentran en el CD-ROM con los controladores. Favor referirse al archivo Readme (Léame) que se encuentra en ese CD para obtener la información más reciente sobre la instalación de los controladores de la impresora.

NOTA: Para información respecto a una instalación en redes, refiérase a la Guía de red del usuario que se encuentra en el CD-ROM que vino con su impresora. Haga clic en los botones de la Guía de red del usuario/documentación en Menu Installer.

NOTA: Para las instrucciones detalladas, favor referirse a la Guía de instalación de software que vino con su impresora.

Sistemas operativos Windows

Instale el controlador de la impresora con Menu Installer que viene en el CD-ROM que vino con su impresora.

1. Inserte el CD con los controladores que vino con su impresora en la unidad CDROM. El CD se ejecuta automáticamente. (Si no se auto ejecuta, haga clic en Inicio – Ejecutar – Examinar. Busque su unidad CD-ROM y haga doble clic en **Install.exe**, luego haga clic en **OK**.)
2. Seleccione su idioma.
3. Seleccione el modelo de su impresora.
4. Acepte el Contrato de licencia.
5. Aparece la ventana de bienvenida.
6. Haga clic en Install Driver (Instalar controlador) (B4400: Install Driver (Instalar controlador y Status Monitor).
7. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación del controlador de la impresora.

Opciones instaladas

Es posible que algunas opciones ya están instaladas en su impresora. Verifique que las opciones instaladas aparezcan habilitadas en el Mapa de menú (Ver “Confirmación de configuraciones actuales” en “Panel del Operador”).

Asegúrese de que las opciones estén configuradas en el o los controladores de la impresora haciendo los ajustes necesarios en la ficha Device Options (Opciones de dispositivo) (emulación PCL) y/o en la ficha Device Settings (Configuraciones del dispositivo) (emulación PS) descrita en el capítulo “Funcionamiento.”

Macintosh

Instale el controlador

1. Encienda la impresora, luego encienda la computadora.
2. Inserte el CD con los controladores que vino con su impresora en la unidad CD-ROM.
3. Haga-doble clic en el icono del CD que aparece en su escritorio.
4. Abra la carpeta MAC (OSX o OS9).
5. Haga doble clic en un idioma.
6. Haga doble-clic en el icono de OKI **Mac Installer** del modelo de su impresora. Se abre Installer y el controlador está seleccionado.
7. Seleccione las utilidades que desea instalar. Haga clic en Install (Instalar).

Agregar la impresora

1. Abra Print Center (Center de impresión) o la utilidad Print Setup (Config. de impresión). Haga clic en Add (Agregar).
2. Haga clic en More Printers (Más impresoras).
3. Seleccione OKI USB, OKI TCP/IP, o Rendezvous/Bonjour del menú desplegable.
4. Si utiliza la interfaz USB, seleccione OKI USB e ignore el paso 5.
5. Entre la dirección IP de la impresora.
6. Seleccione el modelo de su impresora. Haga clic en Add (Agregar).
7. Cierre Print Center (Centro de impresión).

Funcionamiento

Este capítulo contiene amplia información de cómo funciona su impresora bajo los sistemas operativos Windows y Macintosh. Bajo Windows, la emulación PCL está disponible para los modelos de impresora B4400, B4500, B4550 y B4600. PS es una opción disponible en los modelos B4500, B4550 y B4600.

Configuración de la impresora bajo Windows

NOTA: Las ilustraciones en la guía se refieren a las emulaciones PCL y PS bajo Windows 2000 –las ventanas de los otros sistemas operativos pueden ser ligeramente diferentes pero las indicaciones son las mismas.

Los menús controlados bajo el Panel del operador o Status Monitor (descritos en el capítulo “Paneles del operador”) permiten acceso a varias opciones.

Además, el controlador de la impresora de Windows contiene configuraciones para varios de estos ítems. Cuando imprime documentos bajo Windows y las opciones disponibles en el controlador de la impresora son igual a las opciones del Panel del operador y de Status Monitor, los valores indicados en el controlador de la impresora de Windows tienen precedencia sobre los valores indicados en el Panel del operador y Status Monitor.

Preferencias de impresión en las aplicaciones Windows

Cuando va a imprimir un documento desde una aplicación Windows, aparece de cuadro de diálogo Imprimir. Este diálogo generalmente indica el nombre de la impresora que va a utilizar para imprimir el documento. Al lado del nombre de la impresora aparece el botón **Properties (Propiedades)**.

Cuando hace clic en **Properties (Propiedades)** aparece una nueva ventana que contiene una lista corta de las configuraciones disponibles del controlador entre las cuales puede escoger para imprimir su documento. Las configuraciones disponibles dentro de la aplicación son las únicas que necesitará cambiar para aplicaciones o documentos específicos. Los cambios que haga aquí solo tienen vigencia mientras la aplicación está abierta.

Emulación PCL

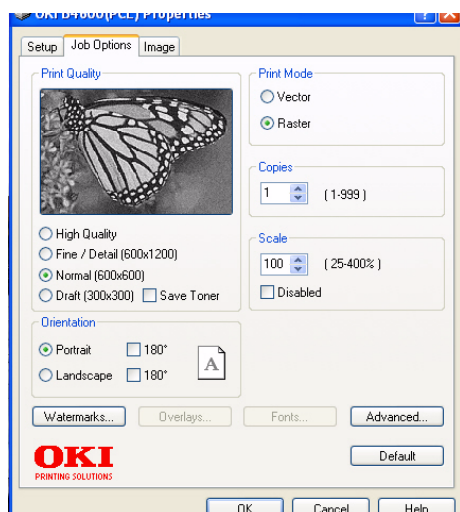
Las fichas disponibles son **Setup (Configuración)**, la ficha **Job Options (Opciones de tarea)** y la ficha **Image (Imagen)**.

Ficha Setup (Configuración)



1. El tamaño del papel debe ser el mismo que el tamaño de la página de su documento (a menos que desee utilizar una escala de tamaño diferente), y también debe ser del mismo tamaño del papel que va a colocar en la impresora.
2. Puede seleccionar el origen del papel que puede ser la Bandeja 1 (la bandeja de papel estándar), Alimentación manual, o Bandeja 2 (si tiene instalada la segunda bandeja opcional). También puede hacer clic en el lugar apropiado de la pantalla gráfica para seleccionar la bandeja deseada.
3. Si selecciona "manual", el cuadro de selección Weight (Gramaje) se hace visible. Puede aceptar el valor Printer Setting (Configuración de impresora) o hacer otra selección.
4. Se puede seleccionar de varias opciones de acabado, por ejemplo, acabado normal de una hoja por página o N-up (donde N puede ser 2 ó 4) para imprimir más de una página en escala reducida en una sola hoja de papel.
5. Puede hacer cambios a los valores en preferencias de impresión y guardarlos como un grupo para así poder utilizar los mismos valores cuando vaya a imprimir otro documento similar.
6. Con hacer clic en un solo botón en la pantalla puede restaurar los valores predeterminados.

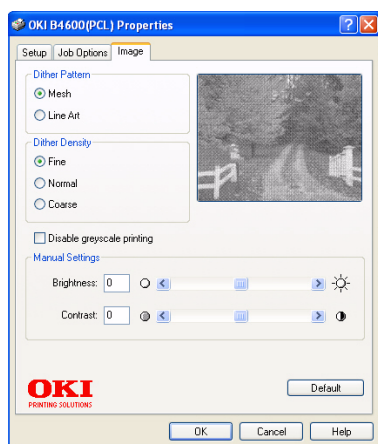
Ficha Job Option [Opción de trabajo]



1. La resolución de la hoja impresa puede ser configurada de la siguiente forma.
 - La configuración de calidad tiene la resolución más alta de 600 x 1200 ppp. Esta opción utiliza la mayor parte de la memoria de la impresora y la impresión es la más lenta.
 - La configuración normal tiene una resolución de 600 x 600 ppp y es la indicada para la mayoría de las tareas.
 - La configuración rápida imprime 300 x 300 ppp y es adecuada para imprimir borradores donde la calidad no es de importancia.
2. La orientación del papel puede configurarse en Retrato (Vertical) o Paisaje (horizontal) o Paisaje girada 180 grados.
3. Puede imprimir texto como una marca de agua en el fondo de la página principal. Esto es útil para marcar un documento como borrador, confidencial, etc.
4. En modo Raster (mapa de bits) el procesamiento de la página lo realiza la computadora en vez de la impresora, de manera que utiliza menos recursos de la impresora, pero el tamaño del archivo puede ser voluminoso. En modo Vector, los archivos son más pequeños de manera que su transmisión a través de la red, por ejemplo, puede ser más rápida. Estos efectos son más pronunciados en la impresión de gráficos que en la impresión de textos.

5. Puede indicar un valor para ahorrar tóner para ciertos trabajos de impresión.
6. Puede imprimir hasta 999 copias consecutivamente, pero tendrá que cargar papel en la bandeja varias veces para imprimir todas estas copias.
7. Puede cambiar la escala de las páginas a imprimir para que quepan en papel más pequeño o más grande.
8. Con hacer clic en un solo botón en la pantalla puede restaurar los valores predeterminados.

Ficha Image (Imagen)



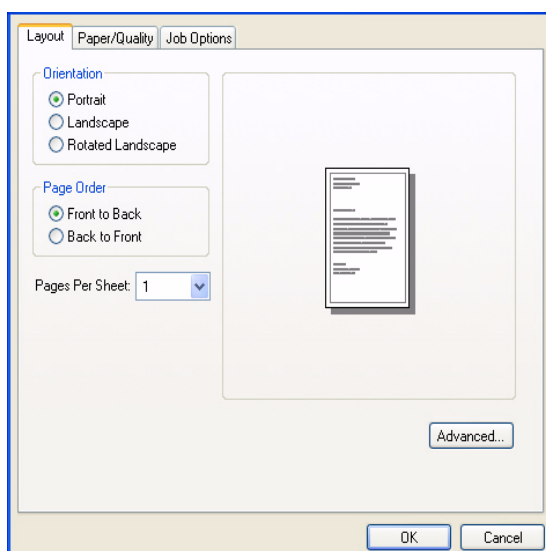
1. La interpolación produce una escala de grises intermedia por medio de la combinación de los puntos usados durante la impresión. La selección de la configuración determina el grado de detalle que contendrá la imagen gráfica impresa. Si selecciona Mesh, se utiliza una pantalla de puntos para la interpolación y si selecciona Line Art, se utiliza una matriz de líneas para la interpolación.
2. Seleccione la textura de interpolación indicando el tamaño de los puntos utilizados en la pantalla de tonos medios.
3. Active este control para imprimir efectos de escala gris en negro sin interpolación.
4. Puede ajustar manualmente la luminosidad (entre más alto, más claro) y el contraste (entre más alto, mayor contraste) del impreso.

Emulación PS

Para los modelos B4500, B4550 y B4600 con la opción PostScript 3 instalada.

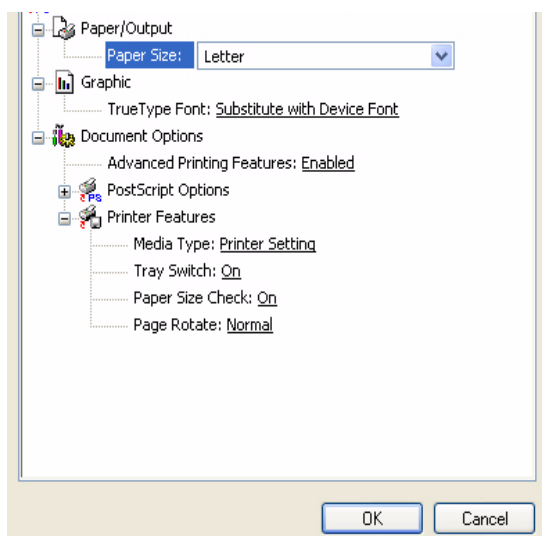
Las fichas disponibles son Layout (Distribución), Paper/Quality (Papel/Calidad) y Job Options (Opciones de tarea).

Ficha Layout (Distribución)



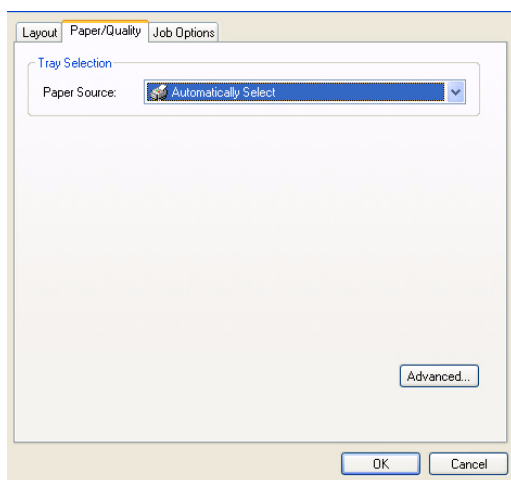
1. La orientación del papel puede configurarse en Retrato (Vertical) o Paisaje (horizontal) o Paisaje girada 180 grados.
2. Se pueden imprimir las páginas empezando por la primera o por la última página del documento.
3. Indique el número de páginas que desea imprimir en una sola hoja.

4. Haga clic en el botón Advanced (Avanzado) para configurar otras opciones según se indica a continuación:



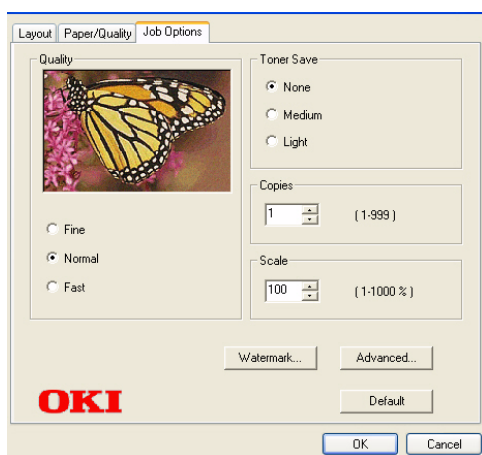
1. Seleccione el tamaño del papel impreso.
2. Puede sustituir TrueType Font con otra fuente.
3. Puede seleccionar otras opciones para el documento, incluyendo PostScript y otras opciones de la impresora.

Ficha Paper/Quality (Papel/Calidad)



Puede indicar el origen del papel o dejar la selección automática y si utiliza el botón Advanced (Avanzado) tendrá acceso a las mismas opciones descritas anteriormente en la ficha Layout (Distribución).

Ficha Job Option (Opción de trabajo)



1. La resolución de la hoja impresa puede ser configurada de la siguiente forma.
 - La configuración más alta, Fine (Fina), tiene la resolución más alta de 600 x 1200 ppp. Esta opción utiliza la mayor parte de la memoria de la impresora y la impresión es la más lenta.
 - La configuración Normal tiene una resolución de 600 x 600 ppp y es la indicada para la mayoría de los trabajos.
 - La configuración Fast (Rápida) imprime 300 x 300 ppp y es adecuada para imprimir borradores donde la calidad no es de importancia.
2. Puede imprimir texto como una marca de agua en el fondo de la página principal. Esto es útil para marcar un documento como borrador, confidencial, etc.
3. Puede indicar un valor para ahorrar tóner para ciertos trabajos de impresión.
4. Puede imprimir hasta 999 copias consecutivamente, pero tendrá que cargar papel en la bandeja varias veces para imprimir todas estas copias.
5. Puede cambiar la escala de las páginas a imprimir para que quepan en papel más pequeño o más grande.
6. Si hace clic en el botón Advanced (Avanzado) puede imprimir un reflejo de la imagen o un negativo.
7. Con hacer clic en un solo botón en la pantalla puede restaurar los valores predeterminados.

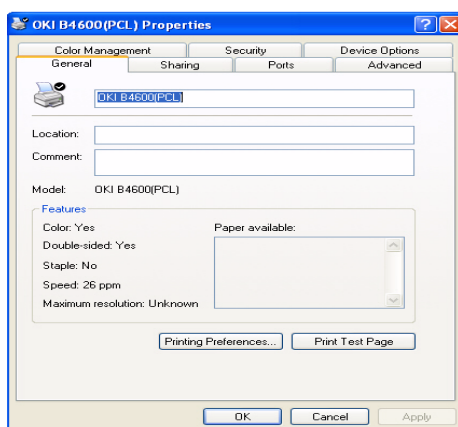
Configuración con el Panel de Control de Windows

Cuando abre la ventana con las propiedades del controlador directamente desde Windows, en lugar del programa de aplicación, tendrá acceso a una gama más amplia de configuraciones. Los cambios realizados en esta ventana generalmente afectan todos los documentos que imprime con las aplicaciones de Windows y se conservan de una sesión Windows a otra.

Emulación PCL

Las fichas principales son General, Advanced (Avanzado) y Device Options (Opciones de dispositivo).

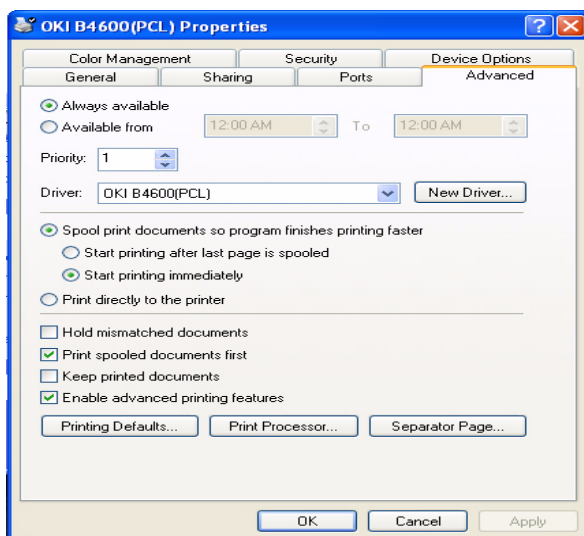
Ficha General



1. Aquí encontrará las características principales de su impresora, incluyendo elementos opcionales.
2. Con este botón se abren las mismas ventanas descritas anteriormente y las opciones pueden ser configuradas utilizando las aplicaciones. Sin embargo, si los cambios los hace en esta ventana, los nuevos valores se convierten en la configuración predeterminada para todas las aplicaciones Windows.
3. Con este botón puede imprimir una página de prueba para verificar el funcionamiento de la impresora.

NOTA: Las características anteriores son parte del sistema operativo Windows 2000 y pueden variar en otros sistemas operativos.

Ficha Advanced (Avanzado)



1. Aquí puede indicar las horas del día cuando la impresora estará disponible para imprimir.
2. Indica la prioridad actual, de 1 (más baja) a 99 (más alta). Los documentos se imprimen de acuerdo a la prioridad indicada.
3. Indica si los documentos deben ser colocados en la cola de impresión (almacenados en un archivo de impresión especial) antes de imprimirlos. El documento se imprime en el fondo, de manera que puede utilizar su aplicación más rápidamente. Las opciones son las siguientes:

Indica que la impresión no debe comenzar hasta que la última página ha sido colocada en la cola de impresión. Si su programa de aplicación necesita mucho tiempo de procesamiento durante la impresión y como resultado el trabajo de impresión se detiene por un momento, la impresora puede asumir equivocadamente que el trabajo de imprimir ha finalizado. Si selecciona esta opción puede evitar la situación anterior, pero la impresión tomará más tiempo ya que empezará a imprimir más tarde.

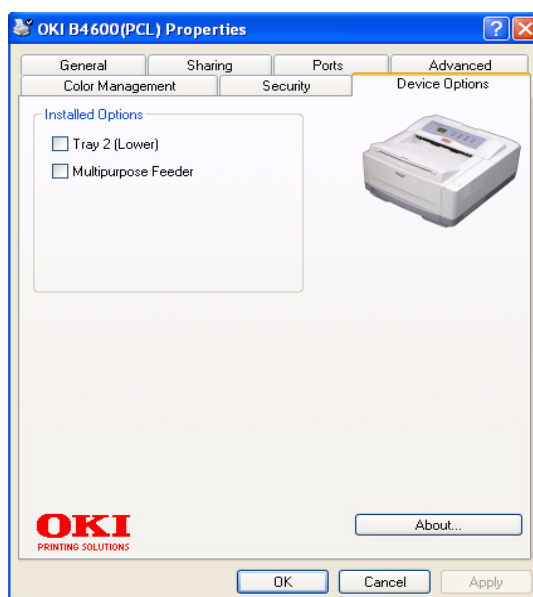
Esta selección es la opuesta a la anterior. La impresión comienza tan pronto el documento es enviado a la cola de espera.

4. Esta opción indica que el documento no debe ser puesto en cola sino que se debe imprimir inmediatamente. Esto significa generalmente que su aplicación no estará disponible hasta que el trabajo de impresión finalice. Esta opción utiliza menos espacio del disco de su computadora ya que no tiene que crear un archivo para la cola de espera.
5. La cola de impresión verifica la configuración del documento y la compara con la configuración de la impresora antes de imprimir el documento. Si éstas no concuerdan, el documento se guarda en la cola de impresión y no se imprime hasta que hace los ajustes necesarios a la configuración de la impresora y reinicia la impresión del documento en la cola de impresión. Los documentos que tienen problemas de concordancia no interfieren con la impresión de documentos libres de estos problemas.
6. Indica que la cola debe darle prioridad a la impresión de documentos que han sido colocados con éxito en la cola de espera, aún cuando dichos documentos tienen un nivel de prioridad menor que los documentos que todavía están en proceso de colocación en la cola de espera. Si no ha finalizado la colocación en cola de espera de ningún documento, la cola selecciona los documentos con mayor cola que los documentos con una cola menor. Utilice esta opción si desea optimizar la eficiencia de la impresora. Cuando esta opción está deshabilitada, la cola selecciona los documentos de acuerdo a los niveles de prioridad.
7. Sirve para indicar que la cola no debe eliminar documentos después de su impresión. De esta manera es posible volver a mandar el documento a la impresora desde la cola de impresión para imprimirlo en vez de enviarlo desde la aplicación. Si utiliza esta opción con frecuencia necesitará mucho espacio en el disco duro de su computadora.
8. Dependiendo de su impresora, indica si ciertas funciones avanzadas están disponibles, como número de páginas por hoja. Para la impresión normal mantenga esta opción habilitada. Si se produce un problema de compatibilidad, deshabilite esta función. Sin embargo, estas opciones avanzadas puede que ya no estén disponibles, a pesar que el hardware apoya estas funciones.

9. Este botón le permite acceso a las mismas ventanas de configuración que están disponibles cuando imprime desde sus aplicaciones. Los cambios que hace en el Panel de Control de Windows se convierten en los valores predeterminados de Windows.
10. Puede crear y especificar una página de separación que se imprime entre las tareas de impresión. Esto es muy útil cuando la impresora es compartida para que los usuarios puedan encontrar sus documentos en la pila de salida.

NOTA: Las características anteriores son parte del sistema operativo Windows 2000 y pueden variar en otros sistemas operativos.

Ficha Device Options (Opciones del dispositivo)



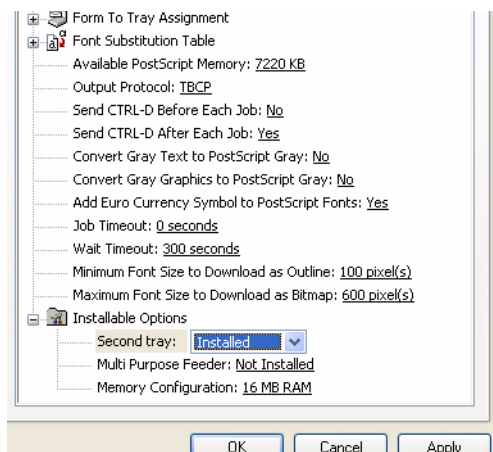
En esta ventana puede seleccionar cuales actualizaciones opcionales están instaladas en su impresora. Ver el capítulo "Instalación de accesorios opcionales."

Emulación PS

Para los modelos B4500, B4550 y B4600 con la opción PostScript 3 instalada.

Las fichas principales son General, Advanced (Avanzado) y Device Options (Opciones de dispositivo). Las fichas General y Advanced (Avanzado) son iguales a las de la emulación PCL descritas anteriormente.

Ficha Device Settings (Configuración de dispositivo)



1. Puede indicar el tamaño de papel deseado en cada una de las bandejas de alimentación de papel.
2. Dependiendo de la aplicación, puede configurar diferentes fuentes.
3. Puede indicar las actualizaciones opcionales que tiene instaladas en la impresora. Ver el capítulo “Instalación de accesorios opcionales.”

Configuración de la impresora bajo Macintosh

Refiérase al archivo Readme (Léame) en el CD con los controladores y a la ayuda en línea que viene con el software de la impresora.

Consumibles y mantenimiento

Esta sección explica como reemplazar el cartucho de tóner, el cilindro de imagen y como realizar un mantenimiento general.

Información sobre consumibles

Ítem	No. de pedido
Tóner: 4400, B4500, B4550, B4600	43502301
Tóner: B4550, B4600 solamente (más salida)	43502001
Cilindro de imagen	43501901

Siempre utilice consumibles OKI originales.

Cuándo reemplazar el cartucho de tóner

B4400

Reemplace el cartucho de tóner después que el mensaje TONER LOW (TONER BAJO) en Status Monitor. Además, el indicador LED de error parpadea lentamente cuando el nivel de tóner está bajo. Después que aparece el mensaje de que queda poco tóner, la impresora imprime unas 100 páginas más y luego aparece el mensaje TONER EMPTY (TONER VACIO) y deja de imprimir. La impresión continúa una vez que se instala un nuevo cartucho de tóner.

B4500, B4550, B4600

Cuando el nivel de tóner está bajo, el mensaje TONER LOW (TONER BAJO) aparece en el LCD del Panel del Operador. Si se continúa imprimiendo sin reemplazar el cartucho de tóner, aparece el mensaje CHANGE TONER (CAMBIAR TONER) y la impresión se detiene. La impresión continúa una vez que se instala un nuevo cartucho de tóner.

Reemplazo del cartucho de tóner

Se recomienda que limpie la matriz de LED cuando cambia el cartucho de tóner.

El tóner de esta impresora es un polvo seco muy fino que viene en el cartucho de tóner.

Tenga a mano una hoja de papel para colocar el cartucho usado cuando vaya a instalar uno nuevo.

Coloque el cartucho viejo dentro de la envoltura del nuevo. Siga las regulaciones o recomendaciones locales vigentes referente al reciclaje de desechos.

Si se derrame un poco de polvo de tóner, sacúdalo con cuidado. Si esto no es suficiente, utilice un paño húmedo para retirar el residuo. *No utilice agua caliente y nunca utilice solventes de ningún tipo. Éstos crean manchas permanentes.*

¡ADVERTENCIA! Si inhala tóner o le cae en los ojos, tome un poco de agua o lávese los ojos con abundante agua fría. Procure atención médica inmediatamente.

Apague la impresora y espere unos 10 minutos para que el fusor se enfríe antes de abrir la tapa superior.

1. Presione el botón de liberación de la tapa superior y abra completamente la tapa superior de la impresora.

¡ADVERTENCIA! Si la impresora estaba encendida, el fusor puede estar caliente. Esta zona tiene etiquetas visibles. No la toque.

2. Hale la palanca a color al lado derecho del cartucho de tóner hacia delante para cerrar el cartucho y luego retire el cartucho usado.
3. Siga las instrucciones de instalación que vienen dentro o impresas en la envoltura del cartucho nuevo para instalarlo.
4. Limpie la superficie de la matriz de LED suavemente con el limpiador de LED que viene con el cartucho de tóner nuevo o con un paño suave.
5. Baje la tapa superior y empújela firmemente hasta que cierre.

Cuando reemplazar el cilindro de imagen

B4400

Cuando se alcanza el 90% de la vida útil del cilindro, el mensaje CHANGE DRUM (CAMBIAR CILINDRO) aparece en Status Monitor. Además, el LED de error parpadea lentamente

cuando el cilindro de imagen debe ser reemplazado. Cambie el cilindro de imagen cuando la impresión luce pálida o empieza a deteriorarse.

B4500, B4550, B4600

Cuando se alcanza el 90% de la vida útil del cilindro, el mensaje CHANGE DRUM (CAMBIAR CILINDRO) aparece en el Panel del Operador. Cambie el cilindro de imagen cuando la impresión luce pálida o empieza a deteriorarse.

Cómo reemplazar el cilindro de imagen

Se recomienda que cambie el cartucho de tóner y limpie la matriz de LED cuando cambie el cilindro de imagen.

¡CUIDADO! La superficie verde del cilindro de imagen en la base del cartucho es muy delicada y sensible a la luz. No la toque ni la exponga a la luz normal de la habitación durante más de 5 minutos. Si la unidad del cilindro debe permanecer fuera de la impresora por más tiempo, colóquela en una bolsa plástica negra para que no esté expuesta a la luz. Nunca exponga el cilindro a la luz del sol ni a la iluminación demasiado brillante de una habitación. Siempre debe sostener la unidad del cilindro por los extremos o por la parte superior.

1. Presione el botón de liberación de la tapa superior y abra completamente la tapa superior de la impresora.

¡ADVERTENCIA! Si la impresora estaba encendida, el fusor puede estar caliente. Esta zona tiene etiquetas visibles. No la toque.

2. Retire el cilindro de imagen usado y el cartucho de tóner.
3. Siga las instrucciones de instalación que vienen dentro o impresas en la envoltura del cilindro nuevo para instalarlo.
4. Siga las instrucciones de instalación que vienen dentro o impresas en la envoltura del cartucho nuevo para instalarlo.
5. Limpie la superficie de la matriz de LED suavemente con el limpiador de LED que viene con el cartucho de tóner nuevo o con un paño suave.
6. Baje la tapa superior y empújela firmemente hasta que cierre.

Impresión de una página de limpieza

Si los impresos lucen pálidos o tienen manchas o marcas extrañas, se puede solucionar el problema imprimiendo una página de limpieza del cilindro como se indica a continuación.

B4400

Utilización de Status Monitor

7. Abra **Status Monitor**.
8. Haga clic en la ficha [Printer Setup (Config. impresora)] – botón [Printer Menu (Menu Impresoras)] – ficha [Test Print (Impresión de prueba)] – botón [Cleaning (Limpieza)].
9. Abra la bandeja de alimentación manual e inserte una hoja de papel normal tamaño carta entre las guías para el papel, y luego haga clic en el botón [OK].
10. La impresora alimenta el papel e imprime una página de limpieza.
11. Si los impresos aún lucen pálidos o irregulares, cambie el cartucho de tóner.

Cómo utilizar el botón Online

1. Presione el botón Online para poner la impresora fuera de línea.
2. Abra la bandeja de alimentación manual e inserte una hoja de papel normal tamaño carta entre las guías para el papel.
3. Presione y sostenga el botón Online durante unos cinco segundos.
4. La impresora alimenta el papel e imprime una página de limpieza.
5. Vuelva a colocar la impresora en línea presionando el botón Online.
6. Si los impresos aún lucen pálidos o irregulares, cambie el cartucho de tóner.

B4500, B4550, B4600

1. Presione el botón **Online** para colocar la impresora fuera de línea.

2. Abra la bandeja de alimentación manual e inserte una hoja de papel normal tamaño carta entre las guías para el papel.
3. Presione el botón **Menu** varias veces hasta que aparezca el mensaje MAINTENANCE MENU (MENU DE MANTENIMIENTO), luego haga clic en el botón Select.
4. Presione el botón **Item** hasta que aparezca el mensaje CLEANING PAGE (PAG. LIMPIEZA).
5. Presione el botón Select.
6. La impresora alimenta el papel e imprime una página de limpieza.
7. Vuelva a colocar la impresora en línea presionando el botón **Online**.
8. Si los impresos aún lucen pálidos o irregulares, cambie el cartucho de tóner.

Limpieza de la matriz de LED

Limpie la matriz de LED cuando instale un cartucho de tóner nuevo o si los impresos lucen pálidos.

Limpie la matriz de LED suavemente con el paño de limpieza que vino con el cartucho de tóner nuevo o utilice un paño de limpieza antiestático que generalmente se venden para limpiar la computadora.

Resolución de problemas

Mensajes de estado y de error

La impresora fue diseñada de manera que lo mantiene informado del estado de la impresora durante su funcionamiento normal y cuando se produce un problema de impresión para que pueda tomar medidas correctivas.

B4400

Tanto los mensajes de estado como los de error se muestran en el idioma de su escogencia en Status Monitor; además, el indicador de **Error** parpadea cuando se muestran mensajes de error. Puede configurar Status Monitor para que aparezca en la pantalla de la computadora cuando se produce una situación de alerta, utilizando la ficha Preferences (Preferencias) de Status Monitor.

B4500, B4550, B4600

La pantalla LCD del Panel del operador de la impresora muestra mensajes de estado y error que se explican por sí mismos en el idioma de su escogencia. El indicador Ready (Listo) se apaga cuando el mensaje de error aparece.

Atascos de papel

Siempre y cuando siga las recomendaciones de esta guía sobre el uso de los medios de impresión y mantenga dichos medios en buenas condiciones antes de utilizarlo, su impresora le brindará muchos años de servicio confiable. Sin embargo, el papel se atasca de vez en cuando, y en esta sección se explica como solucionar el problema rápida y fácilmente.

Los atascos pueden suceder debido a que el se alimente incorrectamente desde la bandeja de papel o en cualquier punto en el recorrido del papel dentro de la impresora. Cuando se produce un atasco la impresora se detiene inmediatamente, y el Panel del operador le informa la situación. Si está imprimiendo páginas múltiples (o copias), el hecho de que haya liberado una hoja obviamente atascada no significa que otras hojas no vayan a atascarse en algún punto en el recorrido. Debe retirar estas hojas también para eliminar completamente el atasco y volver al funcionamiento normal.

El papel puede atascarse en la impresora en una de las tres siguientes áreas:

- INPUT JAM (ATASCO ENTRADA) – el papel no pasó de la bandeja de alimentación seleccionada al recorrido de papel interno de la impresora. Un mensaje típico indica que el papel se atascó e identifica la bandeja pertinente.
- FEED JAM (ATASCO ALIMENTACION) – el papel entró en la impresora pero no pudo salir. Un mensaje típico indica que el papel se atascó y le sugiere que abra la tapa superior para tener acceso al mismo.
- EXIT JAM (ATASCO SALIDA) – el papel llegó a la salida pero no pudo ser completamente expulsado de la impresora. Un mensaje típico indica que el papel se atascó en la salida y le sugiere que abra la tapa superior para tener acceso al mismo.

Atasco entrada

1. Retire la bandeja de papel de la impresora.
2. Retire el papel arrugado o doblado.
3. Retire el papel ubicado en la parte inferior de la impresora.
4. Reinstale la bandeja de papel.

Después de retirar el papel dañado o alimentado incorrectamente, la impresora continúa imprimiendo.

Atasco alimentación o atasco salida

1. Retire la bandeja y saque las hojas alimentadas incorrectamente.
2. Abra la tapa superior.

¡ADVERTENCIA! El área del fusor está caliente. Esta zona tiene etiquetas visibles. No la toque.

¡CUIDADO! Nunca exponga la unidad del cilindro de imagen a la luz más de 5 minutos. Nunca exponga la unidad del cilindro de imagen a la luz directa del sol. Siempre debe sostener la unidad del cilindro por los extremos o por la parte superior. Nunca toque la superficie del cilindro verde dentro de la unidad del cilindro de imagen.

1. Saque con cuidado el cilindro de imagen, junto con el cartucho de t  n. Tenga cuidado de no tocar o rayar la superficie verde del cilindro.
2. Retire las hojas atascadas del recorrido de papel.
3. Reinstale el cilindro de imagen junto con el cartucho de t  n, asegurándose de que calce correctamente en las ranuras en ambos lados de la impresora.
4. Baje la tapa superior y empújela firmemente hasta que cierre.
5. La impresora se calienta y empieza a imprimir cuando est   lista. La página que se atascó y no se imprimió generalmente se vuelve a imprimir.

NOTA: Si el borde de la hoja atascada se asoma (o puede verse) por la salida, reinstale el cilindro de imagen, cierre la tapa superior y encienda la impresora. Retire el papel atascado de la salida cuando el rodillo de salida empieza a girar pocos segundos después de encender la impresora. Sin embargo, si no puede sacar el papel atascado, póngase en contacto con un representante de servicio.

Problemas de calidad de impresión

Antes de consultar un representante de servicio con referencia a un problema de calidad de impresión, consulte la tabla siguiente para ver si encuentra la solución o algo que pasó por alto.

Síntoma	+ Problema	Solución
Se imprimen hojas en blanco.	El cartucho del cilindro de imagen no est�� instalado correctamente.	Reinstale el cartucho del cilindro de imagen.
	El cartucho de t��n est�� vacío no est�� instalado.	Instale un nuevo cartucho de t��n.
La página entera se imprime muy pálida.	El cartucho de t��n est�� vacío. Las páginas impresas lucen desvanecidas cuando el t��n se est�� acabando.	Instale un nuevo cartucho de t��n.
	La matriz de LED está sucia.	Limpie la matriz de LED.

Síntoma	+ Problema	Solución
La página tiene un fondo gris.	La estática de electricidad, producto de ambientes secos, hace que el tóner se pegue en el fondo.	Utilice un papel más uniforme como láser bond, o utilice un humidificador.
La página se imprime totalmente negra.	Problema de hardware.	Comuníquese con asistencia técnica.
La página contiene marcas repetidas.	Un cartucho de cilindro de imagen dañado produce marcas repetidas cada 1,6 pulgadas (4,06 cm) debido a que su superficie está rayada.	Imprima una página de limpieza, las marcas pueden ser temporales.
Aparecen áreas oblongas con impresión pálida en cada página.	Situación causada por papel que ha estado expuesto a demasiada humedad.	Cambie la pila de papel, verifique el lugar donde almacena el papel o utilice un deshumidificador; verifique el nivel de tóner.
Aparecen áreas blancas verticales o pálidas en la página.	El nivel de tóner está bajo o no está distribuido correctamente, o el cilindro está desgastado.	Reemplace el cartucho de tóner. Verifique el cilindro y reemplácelo si es necesario. Comuníquese con asistencia técnica.
	La matriz de LED está sucia.	Limpie la matriz de LED.
Líneas negras verticales.	Problema de hardware.	Comuníquese con asistencia técnica.
Impresión borrosa.	La matriz de LED está sucia.	Limpie la matriz de LED.
Impresión distorsionada.	Problema con el recorrido del papel, el ensamblaje de la lámpara o la unidad del fusor.	Imprima una página de limpieza. Comuníquese con asistencia técnica.
Impresión pálida.	El cartucho de tóner no está instalado correctamente.	Instale el cartucho de tóner correctamente.
	Nivel de tóner bajo.	Reemplace el cartucho de tóner.
Impreso manchado.	Rodillos sucios; el tóner se derramó dentro de la impresora o problema del cilindro de imagen.	Reemplace el cilindro de imagen y el cartucho de tóner. Comuníquese con asistencia técnica.

Síntoma	+ Problema	Solución
La página impresa está pálida o borrosa.	¿El nivel de tóner está bajo?	Reemplace el cartucho de tóner.
	¿Está utilizando papel para impresoras láser?	Utilice el papel recomendado.
	La matriz de LED está sucia.	Limpie la matriz de LED.
Los caracteres en negrillas y las líneas oscuras aparecen manchadas.	Nivel de tóner bajo.	Instale un nuevo cartucho de tóner.
La impresión es más oscura que lo normal.	La configuración de oscuridad está muy alta.	Cambie la configuración de oscuridad.
Las páginas se ondulan en exceso.	Está imprimiendo en el lado equivocado del papel.	Voltee el papel en la bandeja. (Verificar la flecha en la envoltura del papel). Coloque el papel en la bandeja con el lado de impresión hacia abajo.
	El papel está húmedo. Almacenamiento incorrecto.	Evite almacenar el papel en áreas donde existe una temperatura o humedad muy alta. Guarde el papel dentro de una envoltura de protección.
	Demasiada humedad.	Humedad de operación recomendada: 20-80%

Problemas de software

El software (ambiente operacional, aplicaciones y controladores de impresión) controlan el proceso de impresión. Asegúrese de que ha seleccionado el controlador indicado para su impresora. Refiérase a la documentación de su software para mayor información.

Síntoma	Problema	Solución
La impresión es ilegible.	Tiene instalado el controlador equivocado.	Instale el controlador apropiado.
El rendimiento de la impresora está por debajo de la velocidad indicada.	Gran parte de las demoras de impresión son ocasionadas por su aplicación. A veces los documentos de textos únicamente se imprimen lentamente dependiendo de las fuentes que utiliza y la forma en que son transferidos a la impresora.	Para imprimir a la velocidad máxima, utilice una fuente residente para imprimir sus documentos.
El tamaño del margen superior aumenta en cada página siguiente que se imprime.	Texto desplazado. El número de líneas por página indicado en el software es diferente al número de líneas por página indicado en la impresora.	Muchos paquetes de software están configurados para imprimir 66 líneas por página pero el valor predeterminado de la impresora es 64 líneas. Cambie la configuración del software o configure LINES Per PAGE (LINEAS POR PAGINA) en la impresora de manera que sea igual al número de páginas en su software.

Problemas de hardware

Síntoma	Problema	Solución
La imagen de un gráfico se imprime en dos páginas en vez de una.	La memoria de la impresora es insuficiente para la imagen con la resolución seleccionada.	Cambie la resolución, reduzca el tamaño de la imagen, o instale más memoria en la impresora.
Cuando intenta imprimir no sucede nada, pero la impresora indica que está lista para recibir datos.	Error de configuración.	Verifique la conexión del cable. Si más de una impresora está disponible, asegúrese de que tiene seleccionada la impresora indicada.
Impresión ilegible.	Configuración equivocada del cable. Además, vea la sección Problemas de software.	Verifique la configuración del cable, continuidad y longitud.
La impresora se paraliza o aparece un mensaje de error cuando reinicia el PC.	Si reinicia la computadora cuando la impresora está encendida, puede ocurrir un error de comunicación.	Apague la impresora antes de reiniciar la computadora.
Olores.	Los formularios y adhesivos emiten gases cuando pasan por la unidad del fusor caliente.	Asegúrese de que los formularios pueden aguantar el calor y suministre ventilación adecuada.
La impresora está encendida pero debe calentarse antes de que pueda imprimir.	El modo de ahorro de energía está habilitado para ahorrar energía. El fusor debe calentarse antes de que pueda imprimir la siguiente tarea.	Para eliminar la demora de calentamiento, cambie la configuración de ahorro de energía.

Instalación de accesorios opcionales

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles para ampliar las capacidades de estos modelos de impresora.

- Tarjeta de interfaz de redes 10/100 BASE-TX: para los modelos que no vienen con la capacidad incorporada para conectarlas a la red
- 32MB, 64MB, 128MB, 256MB RAM DIMM: para aumentar la memoria principal de la impresora y procesar con mayor velocidad los archivos voluminosos
- Tarjeta RS232 (B4500, B4550, B4600): para permitir la conexión con interfaces de serie. *(Nota: no puede utilizarse si tiene instalada la tarjeta Network Interface (Interfaz de red)).*
- Alimentador de papel multiuso: para proporcionar la capacidad de alimentar varios sobres a la vez y aceptar medios de impresión especiales
- Segunda bandeja de papel: para aumentar la capacidad de la impresora con 500 hojas más
- Emulación PostScript 3 DIMM: para proporcionar emulación PostScript para los modelo B4500, B4550, B4600.

Forma de instalación

Para instalar cualquiera de los accesorios opcionales anteriores, siga las instrucciones detalladas en la hoja de instalación que vienen con el accesorio.

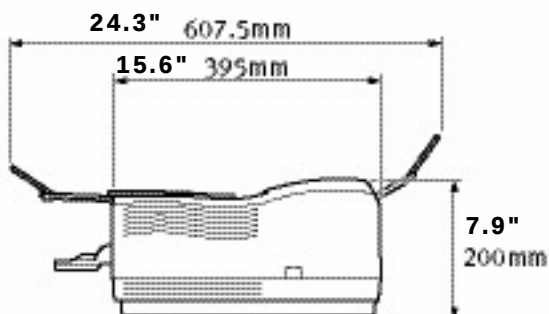
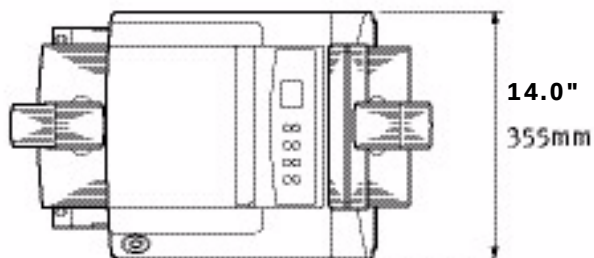
Especificaciones

General

En la tabla siguiente se indican las características básicas de su impresora:

Ítem	Especificaciones
Dimensiones	Refiérase a la siguiente sección titulada “Dimensiones generales”
Peso	20 lbs (9 kg aproximadamente)
Método de impresión	Impresión electrofotográfica que utiliza diodos emisores de luz (LED) como fuente de luz
Color de impresión	Monocromo
Velocidad de impresión	B4400/B4600: Máx. 27 páginas por minuto (ppm) B4500/4550: 24 páginas por minuto (ppm)
Resolución	600 x1200 puntos por pulgada (ppp)
Emulaciones	PCL, Epson FX, IBM ProPrinter. La emulación PS es opcional en los modelos B4500, B4550 y B4600.
Interfaces	USB 2.0 velocidad máxima Puerto paralelo compatible con la norma IEEE 1284-1994 100BASE-TX/10Base-T; incorporada en los modelos de red; opcional para los modelos que no la traen. Interfaz de serie RS-232C opcional en la model B4500, B4550, B4600
Procesador	200 MHz PowerPC
Memoria	32 MB, se puede aumentar a 288 MB
Tamaños de papel	A4, A5, A6, B5, Carta, Legal 13, Legal 14, Ejecutivo, Personalizado, Sobres (5 tipos)
Alimentación de papel	Alimentación automática mediante bandejas de papel Alimentación manual de hojas sueltas
Capacidad de alimentación de papel de 20 lb (80g/m ²)	Bandeja 1: 250 hojas Bandeja opcional 2: 500 hojas
Salida del papel	Cara arriba y cara abajo, dependiendo del tamaño de papel, tipo y grosor.
Capacidad de salida del papel de 20 lb (80g/m ²)	Cara arriba: 50 hojas Cara abajo: 150 hojas
Consumibles	Cartucho de tóner, Cilindro de imagen

Dimensiones generales



Información sobre papel y bandejas

La alimentación y método de expulsión depende del tipo, tamaño y grosor del tipo de medio utilizado. Utilice la tabla siguiente y las notas/símbolos/términos en la siguiente página como guía preliminar. (Pueden ser necesarias algunas variaciones menores de los valores, dependiendo de la configuración del usuario y las condiciones ambientales.)

Tipo de papel	Tamaño	Gramaje	Bandeja de Alimentación				Método de Expulsión	
			T1	T2	MPF	MF	FU	FD
Papel normal	A4	L, ML, M	o	o	o	o	o	o
	A5	MH, H	x	x	o	o	o	x
	B5							
	Carta							
	Ejecutivo							
	Legal (13)	L, ML, M	o	o	x	o	o	o
	Legal (14)	MH, H	x	x	x	o	o	x
	A6	L, ML, M	o	x	o	o	o	x
		MH, H	x	x	o	o	o	x
	Personalizado	L, ML, M	o	o	o	o	o	o
Sobres	Ancho: 90 – 216	MH, H	x	x	o	o	o	x
	Alto: 148 – 356							
	Com-9	–	x	x	o	o	o	x
	Com-10							
	DL							
	C5							
	Monarch							
	Personalizado							
	Ancho: 90 – 216							
	Alto: 148 – 356							
Etiquetas	A4	–	x	x	o	o	o	x
	Carta							
Transparencias	A4	–	x	x	o	o	o	x
	Carta							

Notas / símbolos / términos

NOTA:

1. Cuando se utiliza una segunda bandeja de papel opcional, la Bandeja 1 se refiere a la bandeja original y la Bandeja 2 es la bandeja opcional.
2. No se pueden utilizar tamaños de papel personalizados con el controlador de emulación PS.
3. La Bandeja 2 puede contener papel con un ancho de 5,83 a 8,5 pulgadas (148 a 216 mm) y un largo de 8,26 a 12,4 pulgadas (210 a 316 mm).

4. El papel de menos de 8 pulgadas (210 mm) de largo debe ser expulsado cara arriba.

Símbolo / Término	Significado
T1	Bandeja de Papel 1
T2	Bandeja de Papel 2 (opcional)
MFT	Bandeja de alimentación manual
FU	Impresión cara arriba desde la parte posterior de la impresora
FD	Impresión cara abajo desde la parte superior de la impresora
W, L	Ancho, Alto en mm
L	Papel de gramaje ligero: 16 lb. (60g/m ²)
ML	Papel de gramaje medio ligero: 18-19lb. (67 – 71g/m ²)
M	Papel de gramaje medio: 20-24lb. (75 – 90g/m ²)
MH	Papel de gramaje medio pesado: 25-27lb. (94 – 101g/m ²)
H	Papel de gramaje pesado: 28-32lb (105 – 120g/m ²)
o	Se puede utilizar
x	No se puede utilizar

Assistencia Técnica y Soporte

Si necesita más asistencia o tiene preguntas

Visite nuestro sitio web: <http://www.okiprintingsolutions.com>

En los Estados Unidos Y Canadá, llame al
1-856-222-7496 (1-800-654-3282)

las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Mexico: llame al (525) 263-8780

Service and Support

If you need further assistance or have questions

See our web site: <http://www.my.okidata.com>

In the U.S. and Canada, call:

1-800-OKI-DATA (1-800-654-3282)

24 hours a day, 7 days a week

Service et soutien

Si vous avez besoin d'une assistance plus approfondie ou si vous avez des questions

Visitez notre site Web multilingue:

<http://www.okiprintingsolutions.com>

1-800-OKI-DATA (1-800-654-3282)

24 heures par jour, 7 jours sur 7

Assistência Técnica e Suporte

Visite nosso site multilíngüe na Web: www.okiprintingsolutions.com

Ligue para 5511-3444-3500 (Grande São Paulo)

ou 0800-11-55-77 (central de atendimento).

e-mail: okidata@okidata.com.br